

## DIVERSAS NOTAS POLITICAS

### El Jefe del Gobierno sale para San Sebastián y anuncia que regresará el miércoles a Madrid, para asistir al Consejo del jueves, que ya tratará de la desaparición de la Censura

#### LAS OBRAS EN FERROCARRILES

La "Gaceta" publica un Real decreto-ley del Ministerio de Fomento disponiendo se entiendan prorrogados los plazos de ejecución de las obras de mejora de líneas férreas y las de construcción de ferrocarriles en el segundo semestre del año en curso, en la proporción que correspondiera, al objeto de que no rebasen por ningún concepto en el año actual los créditos establecidos al efecto.

El diario oficial publica una disposición en la que dice que suprime la organización paritaria de la vivienda, se crea una comisión liquidadora de las exacciones realizadas en virtud del artículo 17 del Real decreto de 17 de Octubre de 1927.

Forman la comisión el subsecretario de Trabajo don Felipe Gómez Cano, don Salvador Crespo, don Rafael Troyano, don Francisco Hernández Mir y don Luis Muñoz.

La comisión reclamará de las Cámaras Oficiales de Inquilinos, para que rindan cuentas de las exacciones que hubiesen realizado.

#### DESPACHANDO

El Presidente del Consejo despachó esta mañana con el director de Colonias y los jefes superiores del Ministerio del Ejército.

Después recibió al ministro y subsecretario del Ministerio de Economía, al encargado del Ministerio de Estado conde de San Esteban de Cañongo, al marqués de Vega de Inclán y al gobernador civil.

Esta noche, a las diez, marchó a San Sebastián. Aunque no ha fijado la fecha del regreso, se cree volverá el martes o el miércoles para reunir el Consejo.

El Presidente redactará una circular dirigida a los gobernadores civiles, capitanes generales y fiscales, sobre el levantamiento de la censura.

#### TESTIMONIO DE PESAME

El ministro de Estado ha facilitado una nota en la que se dice que el Gobierno de S. M. al tener conocimiento de la catástrofe que ocasionó tantas víctimas y daños en la isla de Santo Domingo, ha cursado instrucciones al encargado de Negocios de España en aquella ciudad, para que en su nombre testimonie en aquel Gobierno su pesar por la desgracia.

También hizo presente su pésame al ministro de Santo Domingo en Madrid.

#### REGRESA EL MINISTRO DE INSTRUCCION

Está mañana regresó el ministro de Instrucción pública.

A última hora de la tarde recibió a los periodistas, a los que dijo que había pasado unos días en el campo ultimando varias notas y apuntes relativos a la cuestión de la Primera Enseñanza, que tiene en estudio.

Agregó que está ultimando la Real orden referente a las oposiciones del Magisterio verificadas en 1928.

Espera la publicación de la segunda lista y que la terminación de esta sea en breve. Así, pues, ante el próximo número de escuelas van un alto espíritu amplio y equitativo. Inmediatamente se publicará la tercera lista.

Terminó diciendo, que a su llegada a Madrid se enteró de la muerte del director del Archivo Histórico Nacional, lamentando mucho no haber podido asistir a la conducción del cadáver de dicho señor,

para cuya personalidad tuvo sinceros y grandes elogios.

#### EN GOBERNACION

El general Marzo recibió numerosas visitas, no haciendo manifestaciones a los periodistas.

#### TOMA DE POSESION

Han tomado posesión de sus cargos, el nuevo subsecretario de Economía señor Liequerica y el director general de Comercio señor Badía.

Asistieron el subsecretario saliente señor Soralluce y el alto personal del Ministerio.

Les dió posesión el nuevo ministro, pronunciándose los discursos de rigor en estos casos.

El ministro de Economía dijo a los periodistas que si tenía tiempo para ultimar el Decreto reorganizando los servicios de su Ministerio, mañana marchará a San Sebastián para someterlo a la firma del Rey.

En ese caso regresaría el lunes.

#### LA CONFERENCIA DE LOS SEÑORES ESTRADA Y VENTOSA

Hablando esta mañana con los periodistas el ministro de Justicia, les dijo que su conversación de la noche anterior con el señor Ventosa, parecía de todo interés bajo el aspecto político, pues solo habían hablado del apéndice al Código civil, recogiendo el Derecho catalán.

El señor Ventosa hizo presente al ministro lo bien que vería que fuera el ministro quien se encargara de la labor, ya que así tendría la convicción de que recogería en el texto el vibrar del alma catalana.

También hablaron en la entrevista del señor Cambó, por cuya salud se interesó el ministro. Ventosa se expresó en tonos optimistas acerca del particular.

Interrogado sobre la desaparición de la Censura, el ministro dijo que en el próximo Consejo sería aprobada la Real orden.

Por cierto—agregó—que tal parece he perdido yo el borrador de esa Real orden y lo han encontrado los periodistas, ya que algunos periódicos publican sobre ella una información que refleja fielmente el espíritu de la disposición.

Terminó su conversación el señor Estrada, diciendo que el próximo Consejo se ha de celebrar seguramente el lunes.

#### EL PRESIDENTE A SAN SEBASTIAN

En el sudexpreso de Irún ha marchado a San Sebastián el jefe del Gobierno, acompañado de su hija, su hermana y el ayudante señor Sánchez Delgado.

Acudieron a despedir al general Berenguer todos los ministros, directores generales, autoridades y amigos.

El conde de Xaïen conferenció unos instantes con los ministros y con el general Molla.

Luego habló con los periodistas, a quienes dijo que nada tenía noticiable, pues hoy ni visitas había recibido.

Agregó que regresaría el miércoles para asistir al Consejo del jueves.

Uno de los periodistas le preguntó:

—Tratarán ustedes ya de la desaparición de la Censura?

—Desde luego—contestó Berenguer.

Otro de los informadores dijo al Presidente que se vería con mucha satisfacción el que al acordarse esa importante medida, fueran condonadas todas las multas que pesan sobre algunos periódicos.

El general Berenguer, sonriente, repuso:

—No está mal la idea y el Gobierno la estudiará con el mayor espíritu de cordialidad.

Con estas palabras se despidió de los periodistas y subió al vagón.

#### DESMINTIENDO UN RUMOR

El ministro de Justicia desmintió el rumor circulado, según el cual se había enviado una circular a los fiscales y a los gobernadores, relacionada con la supresión de la Censura, añadiéndose un índice con las materias punibles.

#### LO OCURRIDO EN RENTERIA

También preguntaron los periodistas al ministro de la Gobernación sobre los sucesos ocurridos en Rentería, donde se dice que ha resultado algún herido.

Lo único que pasa—dijo el general Marzo—es que allí hay una huelga planteada, pero sin que haya pasado nada más, por lo menos que yo sepa hasta ahora.

## LA CATASTROFE DE SANTO DOMINGO

### Se confirma la gravedad de lo ocurrido, elevándose los muertos a un millar y pasando de cuatro mil los heridos

### Las autoridades luchan con la falta de luz y la escasez de agua y alimentos.—Se ha ordenado la cremación de los cadáveres y son muchos los edificios destruidos

#### UN MILLAR DE MUERTOS

Nueva York.—Dicen de Santo Domingo que se estiman entre 300 y un millar el número de personas muertas a causa de las heridas, y dicen que el 9 por 100 de los habitantes de la población han quedado sin morada.

Un piloto de la compañía de aviación Airway, voló sobre Santo Domingo.

Asegura que, al parecer, el huracán azotó directamente a la ciudad, viéndose muchos árboles destrozados.

No pudo aterrizar porque el aeródromo se hallaba lleno de escombros y estorbos.

Voló también por las comarcas cercanas, observando que, aunque en la ciudad los daños son considerables, a pocas millas de ella los perjuicios no tienen tanta importancia.

Luego ha volado sobre el mismo territorio otro avión, procedente de San Juan, que consiguió aterrizar en Santo Domingo, llevando algunos medicamentos.

La Cruz Roja americana ha ordenado al presidente de la Institución en San Juan que vaya en avión para investigar la magnitud de la catástrofe para proceder inmediatamente a la adquisición de cuantos víveres y medicinas hagan falta.

#### LA SITUACION DESPUES DEL HURACAN

La Habana.—Las últimas noticias que se reciben acerca del ciclón que ha devastado la República Dominicana son cada vez más desconsoladoras.

Parece que la violencia del meteoro ha sido tal, que las casas de la ciudad de Santo Domingo eran arrastradas por los aires como trozos de papel.

Todos los edificios públicos, las instalaciones de telegrafía sin hilos, las oficinas del cable y casi todas las casas de la población han sido destruidas.

Los perjuicios se calculan que ascenderán a muchos millones de libras esterlinas.

Se ha levantado en la costa una

#### EN CARBALLINO

Orense.—Alrededor de las siete y media llegaron a Carballino los señores Calvo Sotelo y Primo de Rivera. Les esperaban algunos grupos de campesinos. Se habían adoptado grandes precauciones.

No se celebraron los actos preparados en el Pabellón Neira, pero los señores Calvo Sotelo y Primo de Rivera hablaron desde un balcón de la plaza.

El primero dijo que era muy satisfactorio para él encontrarse en su distrito propio, donde no se podía dar el caso de que hubiera mal nacidos.

El señor Primo de Rivera dijo que la Prensa madrileña que predicaba a diario en favor del pueblo, no hacía más que embaucarlo. Inició un elogio de la Dictadura, pero fué interrumpido, y a partir de este momento se hicieron tan frecuentes las interrupciones, que tuvo que cortar el discurso.

Ambos propagandistas invirtieron

## LA PROPAGANDA POLITICA

### La estancia en Galicia de los representantes de la Unión Monárquica está siendo muy accidentada y ayer en Orense se repitieron los desagradables incidentes

en sus discursos tan sólo siete u ocho minutos.

Después, algunos jóvenes de buen humor recorrieron en automóvil la localidad con letreros de grandes dimensiones alusivos a los propagandistas, que parece ser se proponen venir hoy a Orense.

#### LO QUE DICE "LA NACION"

Madrid.—"La Nación" publica la siguiente relación acerca del acto celebrado por los propagandistas de la llamada Unión Monárquica Nacional en Orense.

A primera hora de la mañana, dice, llegaron a Orense los propagandistas de la Unión Monárquica, Primo de Rivera, Fuentes Pila y Medina de Toghros.

A las doce llegaron los ex-ministros Calvo Sotelo y Guadalupe, que se trasladaron al hotel sin que se registrara ningún incidente. Después salieron a dar un paseo por la población. Y al regresar, elementos de la extrema izquierda, desde los balcones, arrojaron a las calles los pasquines y manifiestos contra la Dictadura que ya ayer fueron telegrafados a los periódicos de Madrid. La gente que rodeaba a los ex-ministros contrarrestaba las manifestaciones de desagrado y gritos de los alborotadores.

Entonces las fuerzas de Seguridad simulaban una carga para despejar la calle.

A la una y media se celebró en el Teatro Losada el banquete organizado en honor de los propagandistas, y al que asistieron numerosos comensales de todas las categorías.

A la puerta del teatro sobrevino de nuevo un choque entre los elementos afines y los contrarios, entre los que destacaban los elementos de la Federación Republicana y la Juventud. Entre estos elementos, con otros de partidos adversos a la Dictadura y los adictos al de la Unión Monárquica, se repartieron algunos palos.

Una vez dentro del teatro los comensales, que ocupaban largas mesas en el salón de butacas, habiéndose colocado en la mesa presidencial los ex-ministros y propagandistas, unos cuantos mal educados consiguieron entrar, sin duda por falta de precauciones, en los pasillos, y al paso de los camareros con las fuentes camino de la sala de espectáculos, se las vertieron. Gracias a la protección de la Policía los autores del desaguisado lograron huir.

Poco después de las siete de la tarde terminó el banquete, al que asistieron numerosos elementos de la provincia. Es unánime la protesta contra los distinguidos caciques que han tratado de turbar el acto.

Alrededor de las cinco de la tarde, los grupos de alborotadores se concentraron frente al edificio del "Día Gallego", apedreándole los balcones y rompiendo cristales, pero sin lograr entrar en el local.

#### OTRA VERSION DE LO OCURRIDO EN ORENSE

Madrid.—Como quiera que hasta las primeras horas de la noche se carecía en Madrid de detalles con respecto a lo ocurrido en Orense, nos hemos atendido en un principio a dar la referencia que publica el diario "La Nación".

El corresponsal de la Agencia no nos había llamado, y en vista de eso hemos llamado al diario de Orense "La Zarpa", que nos ha dado la siguiente referencia de la visita de los elementos de la Unión Monárquica.

Esta mañana llegaron los señores Guadalupe, Calvo Sotelo, Primo de Rivera, Fuentes Pila y Medina de Toghros, siendo recibidos por algunos amigos y a la vez por numerosos elementos a ellos contrarios, que les hicieron objeto de una pita.

Los viajeros se dirigieron a la calle

de Vicente Pérez, donde está instalado el Centro de Unión Monárquica, y allí se repitieron los gritos y las manifestaciones de desagrado, teniendo que intervenir los agentes de la autoridad.

Más tarde, se trasladaron los visitantes con sus amigos al Teatro Losada, donde se celebró el anunciado banquete.

Numerosas fuerzas vigilaban el edificio e inmediaciones para evitar desórdenes.

Los elementos enemigos de la Dictadura se habían situado de todos modos a la entrada del teatro se hicieron ostensibles muestras contra los viajeros.

Fué preciso que los guardias dieran una carga.

Varios grupos de los que protestaban se dirigieron al local donde está instalada la Redacción de "El Diario de Galicia" y tiraron piedras, rompiendo los cristales y haciendo otros daños.

En el teatro se celebró el banquete y hablaron los oradores censurando al señor Calvo Sotelo, en términos muy duros, a cuantos les atacan, lo que, al saberse, exacerbó los ánimos de los que aguardaban en la calle, reproduciéndose en mayor escala a la salida del acto, ante lo cual fué preciso que los guardias dieran varias cargas.

Se sabe que han resultado varios heridos leves, entre ellos dos guardias.

Después del banquete los oradores tomaron un coche para dirigirse al Parque de San Lázaro, pero cayó sobre el vehículo tal cantidad de piedras que sus ocupantes tuvieron que abandonar.

Parece ser que el señor Calvo Sotelo, al apearse, incluso llegó a contarse arrojando él por su parte otras piedras.

En vista de lo que ocurría el conde de Guadalupe salió para Monforte donde se asegura ha tomado el expreso de Madrid.

Calvo Sotelo se fué para Suizamonte, en el inmediato Ayuntamiento de Cañedo.

El señor Primo de Rivera no se sabe dónde está, y los únicos que han quedado en Orense han sido los señores Fuentes Pila y Medina de Toghros, que se supone saldrán por la mañana para Madrid.

#### DICE LA POLICIA

Madrid.—A última hora hemos llamado a las oficinas de Policía de Orense para informarnos de las manifestaciones ocurridas con motivo de los propagandistas de la Unión Monárquica.

Nos han contestado que los sucesos carecen de la gravedad que se indicaba, y que los propagandistas han recibido una continua pita, dando lugar a carreras, sustos y algunas cargas.

También nos han manifestado que Calvo Sotelo, Guadalupe y otros amigos, salieron de Orense con dirección a Celanova.

#### La cuestión del maíz

### Un telegrama protestando de la actitud de Asturias

Zaragoza.—El presidente de la Asociación de Labradores ha dirigido un telegrama al ministro de Economía, protestando del hecho que todo parece indicar se aproxima, para autorizar la importación del maíz a precios reducidos.

Protesta de la actitud de las regiones catalana, asturiana y gallega, que ya han hecho bajar mucho la cotización de los piensos, al dejar ellos de hacer compras.

Termina diciendo que se mantenga la integridad del Arancel.

El ministro y el director general de Agricultura han acusado recibo de estos despachos.

DE LOS PASADOS SUCEOS

LA GRAVE SITUACION DE LA ARGENTINA

En vista de que se repiten las manifestaciones contra Irigoyen, éste dimite, encargándose el vicepresidente del Poder y declarándose el estado de sitio

SE AGRAVA LA SITUACION

Buenos Aires.—En las últimas veinticuatro horas se ha acentuado la situación, que cada vez se considera más crítica para el Gobierno.

El ministro de Instrucción y el vicepresidente de la República, han vuelto a visitar al Presidente Irigoyen, pidiéndole una declaración terminante en cuanto a sus planes para resolver el momento político.

Parece ser que Irigoyen se ha negado a dar explicaciones, señalando un plazo que concluye el lunes, pero rechazando toda idea de dimitir. Continúan las mismas precauciones por parte del Gobierno, aunque ahora están mejor disimuladas.

DOS ESTUDIANTES MUERTOS

Buenos Aires.—Entró la policía y los estudiantes se ha producido una violenta colisión, en la que han resultado dos muertos y más de treinta heridos.

Después del choque con los agentes de la autoridad, los estudiantes desfilaron por la Avenida de Mayo,

sión, en la que resultó muerto otro estudiante llamado Raul Aguilar y perteneciente a la Facultad de Medicina.

Por fin la policía pudo disolver a los manifestantes, que a todo trance querían llegar ante el palacio de Irigoyen.

En este segundo encuentro resultaron cinco heridos.

LO QUE DICE "LA NACION"

Buenos Aires.—El diario "La Nación" comenta la situación y no se oculta en calificarla de grave.

Agrega que la policía vigila los edificios públicos y que Irigoyen rechaza las proposiciones de dimisión que le hacen sus compañeros de Gobierno.

UN MANIFIESTO

Buenos Aires.—Los estudiantes universitarios han hecho circular profusamente un manifiesto en el que piden que dimita Irigoyen para evitar derramamiento de sangre.

La policía local ha sido muy reforzada y en los edificios públicos se han provisionado de lámparas de petróleo por temor a un golpe de mano para cortar la luz.

El ministro interino del Ejército ha dirigido una proclama a todas las fuerzas, pidiéndoles lealtad en favor de la patria.

DIMITE IRIGOYEN

Buenos Aires.—En vista de la grave situación ha dimitido el Presidente Irigoyen, encargándose del Poder el vice-presidente Martínez, y habiéndose proclamado el estado de sitio.

EN EL PERÚ

EL PELIGRO DE UNA DICTADURA MILITAR

París.—Los estudiantes peruanos residentes en Francia han dirigido a la Prensa una nota expresando su satisfacción por la caída de Leguía.

Crean, sin embargo, que dos peligros amenazan ahora a su nación: el establecimiento de una dictadura militar o el regreso del partido civil.

Nosotros—dicen—nos hemos dirigido al Gobierno excitándole a que autorice el regreso de Haya de la Torre y todos los apristas deserrados, porque creen que el aprismo representa las verdaderas aspiraciones nacionales.

Por noticias particulares sabemos satisfacción ante la nueva dictadura—añaden—que en el Perú no reina dura.

Se traspa en sitio céntrico de la calle de URIA un gran local Para informes en esta Administración

DESPUES DE LA CATASTROFE

Después de haber sido enterradas las víctimas y aprovechando la desaparición de la niebla, han sido reanudadas las maniobras navales

SE SUSPENDEN LAS FUNCIONES

El Ferrol.—Hoy se han suspendido todas las funciones anunciadas en los teatros para sumarse al pésame de la ciudad con ocasión de la muerte de los aviadores del "Dornier A".

LA SEPULTURA

La Marina ha adquirido la sepultura donde reposan los restos de sus compañeros.

SE REANUDAN LAS MANIOBRAS

Se ha dado orden de continuar las maniobras navales, una vez realizados los actos fúnebres y teniendo además en cuenta que ha desaparecido la niebla.

A las once y media de la mañana han salido algunos de los cruceros y destructores que forman el bando enemigo.

A las doce de la noche ha zarpado el resto de los cruceros y acorazados.

UNA MISA DE REQUIEM

Madrid.—En el ministerio de Marina se ha dicho esta mañana una misa por el eterno descanso de los

tripulantes del "Dornier A", que fallecieron trágicamente en Cabo Priorio.

Al oficio asistieron el capitán general de la Armada y fuerzas de infantería de Marina y el almirante.

Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Oviedo

MONTE DE PIEDAD

Habiéndose apodado por esta institución libran en sufragio del alma del Obispo dimisionario de Oviedo, excelentísimo e ilustrísimo señor don Francisco Javier Baztán y Urniza, los lotes de ropas pignoralos en cantidad hasta diez pesetas, y que les correspondía ser vendidos en la subasta de hoy, los interesados podrán recogerlos desde el día 9 al 18 del actual, a las horas de oficina, sin más que la entrega de los resguardos correspondientes.

Oviedo, 5 de Septiembre de 1930.—El Vice-Gerente, José del Riego.

Este número ha sido visado por la censura

Los vecinos de Puebla de Don Rodrigo piden se abra una información pública y siguen echando toda la culpa al sargento de la Guardia civil

Ciudad Real.—Han llegado todos los detenidos de Puebla de Don Rodrigo, a excepción de uno de ellos llamado Alejo Laguna, que se encuentra herido y al que el médico del pueblo impidió emprenderse el viaje.

Los restantes detenidos son Teodoro Carazo, Abilio de las Monjas, Valentín y Valeriano Lucio e Hipólito Martín.

Los vecinos de Puebla niegan lo que se les atribuye y siguen acusando, como único causante, al sargento de la Guardia civil, que fue el que dió la orden de fuego.

Tampoco es cierto, según dicen ellos, que los guardias pasaran toda la noche en peligro de ser atacados, puesto que estuvieron amparados por los elementos del Somatén local.

Algunos de los elementos más significados entre el vecindario se han dirigido a los periódicos de Madrid pidiendo se abra una información pública para depurar lo ocurrido y que paguen los verdaderos responsables.

PRINCIPADO Gran Teatro Cinema S. A. G. G.

Hoy sábado, 6 de Septiembre, sublime acontecimiento artístico coreográfico por la Tribu faraónica del Albaicin, de Granada

Zambra Gitana del Sacro Monte

Nombres de los artistas que toman parte en este concierto

Niño de las Marlanas, Manolo de Málaga, Angelillo, María la Gazpacha, El Americano, Paco Senrá, Montoya, Diego Torres, Manuel Hidalgo

25 eminentes artistas 25

Exaltación del alma andaluza El extracto del cante y balle gitanos

CONCURSO DE CANTE FLAMENCO

Próximamente se celebrará un Concurso de cantadores de flamenco (aficionados), lo que se pone en conocimiento de los mismos. El que d sea tomar parte puede pasar por la Contaduría de este Teatro para inscribirse, dándose un premio de CINCUENTA PESETAS a que resulte campeón, que será declarado por un Jurado competente.

LA EMPRESA.

DESDE PAMPLONA

Hoy han sido trasladados a Oviedo, en un vagón convertido en capilla ardiente, los restos del Obispo Baztán

Pamplona.—Hoy se ha celebrado con verdadera solemnidad el traslado de los restos del obispo Baztán en dirección a Oviedo, diócesis que dirigió durante muchos años y donde dejó importantes obras, lo cual prueba el hecho de que hayan pedido sean depositados en una iglesia de aquella capital, con cuyo motivo se prepara en Asturias vajros y solemnes actos.

A las dos de la tarde se cantó un responso en la capilla del cementerio, asistiendo numerosa concurrencia, representantes del Cabildo, asociaciones religiosas, familiares y distinguidas personalidades.

Más tarde se formó una caravana automovilista, acompañando los restos hasta la estación del Norte, donde el cadáver se depositó en un vagón precintado convertido en capilla ardiente. El tren fúnebre salió a las tres de la tarde, y en Alsasua se unió el vagón al expreso, para llegar a Oviedo mañana sábado, a las diez y media de la mañana.

Van acompañando los restos del obispo Baztán sus sobrinos don Francisco Sanz, canónigo de Oviedo, algunos familiares y monjas josefinas. El periódico "Diario de Navarra" publica una plana especial dedicada al traslado de los restos, elogiando el proceder de la ciudad de Oviedo que ha deseado guardar en una de sus iglesias los restos de aquel inolvidable Prelado.

LOS GRANDES VUELOS

Los aviadores Costes y Bellonte serán acompañados por el coronel Lindbergh en su visita al Presidente Hoover

SIGUEN LOS AGASAJOS

Nueva York.—Continúan los agasajos a Costes y Bellonte en Dallas, del mismo modo que se les preparan otros en todas las poblaciones de los Estados Unidos que visitan.

En su visita a Washington y a la Casa Blanca, acompañará a los aviadores franceses el coronel Lindbergh y algún otro aviador yanqui.

El discurso del Presidente Hoover en el banquete con que serán obsequiados Costes y Bellonte, será transmitido por telegrafía sin hilos a toda América y seguramente a Francia.

Costes quiere visitar la ciudad de Cleveland para depositar una corona de flores ante la tumba de M. Heris, embajador que fue de los Estados Unidos en París y amigo suyo.

INCONTABLES FELICACIONES

Nueva York.—Los dos pilotos franceses han recibido millares de despachos de Francia y de toda Europa felicitándoles por su hazaña al cruzar en un magnífico vuelo el Atlántico en dirección contraria a la de Lindbergh.

EN TANGER

Tánger.—Varios amigos de Costes y Bellonte que residen en ésta, donde

también vive un hermano del primero, han enviado radios de felicitación a los heroicos aviadores y existe el propósito de pedirles visiten Tánger a su regreso a Francia.

UNA EXCURSION

Nueva York.—Los tripulantes del "Interrogación" han confirmado que piensan realizar una excursión aérea por los Estados Unidos y luego continuar su vuelo alrededor del mundo.

Una salvajada

Unos "graciosos" atan a un pobre loco a la cola de una caballería y luego la espantan

Sevilla.—En el pueblo de Liso de Alcor, los vecinos Juan Sánchez, Juan Marin, Antonio Márquez y José León, ataron a la cola de una mula a un pobre demente, llamado Juan Jiménez, espantando después a la caballería para que ésta arrastrase a su víctima.

La pronta intervención de otros vecinos evitó seguramente una desgracia y denunció el hecho a la guardia civil, que es de suponer los habrá detenido y atará a ellos.

Se ha declarado la huelga general en Rentería, donde en unas colisiones han resultado algunos heridos.—Nuevos detalles de la situación en Buenos Aires

SE DECLARA LA HUELGA GENERAL

San Sebastián.—Hace tres o cuatro días, con motivo de la huelga de la fundición de Orueta, en Rentería, hizo el gobernador de esta provincia varias gestiones a fin de llegar a solucionar el conflicto.

El señor Orueta publicó una nota diciendo que a primeros del mes de Septiembre admitiría a obreros huelguistas hasta el número de sesenta, toda vez que no podía admitir más por falta de trabajo para ellos.

Se celebró una reunión de los obreros huelguistas el día 4 y en ella resultó agredido un obrero que dijo había que volver a trabajar, resultando también otros dos más lesionados que fueron operados.

Por estos hechos la Policía detuvo a siete de los más significados huelguistas y después, como consecuencia, los demás obreros huelguistas fueron a pedir al gobernador la libertad de los detenidos.

El alcalde de Rentería conferenció con el señor Orueta, a fin de poder llegar a resolver el conflicto.

Hoy no entraron los obreros de la Papelera Española ni los de otras fábricas.

COACCIONES Y CARGAS

San Sebastián.—Una pareja de la guardia civil trató de evitar la coacción que varios obreros intentaban ejercer sobre otros, cuando varios de ellos intentaron desarmar a los guardias, que se vieron precisados a dar varias volvas, resultando dos de ellos heridos de gravedad.

Tres grupos de cincuenta obreros emprendieron el camino de San Sebastián.

El comercio de Rentería ha cerrado sus establecimientos. Varios obreros han dirigido telegramas al Gobierno protestando de los hechos ocurridos.

Se ha planteado la huelga general.

Los servicios de tranvía de Pasajes no han circulado y los automóviles que salieron de Irún y San Sebastián regresaron a su punto de partida.

El partido republicano ha enviado un telegrama de protesta al Gobierno por la actuación del gobernador, hermano político del ministro de Economía.

IRIGOYEN SOLO DELEGO PODERES

Buenos Aires.—Irigoyen no ha dimitido, delegando solo sus poderes en el vicepresidente Enrique Martínez y haciéndose éste cargo del Poder.

Los periódicos han hecho ediciones especiales con los rumores de dimisión.

Al confirmarse la noticia oficial de la entrega de poderes, el público hizo manifestaciones de verdadero entusiasmo.

Se ha sabido que en la entrevista de Irigoyen con el ministro de Justicia, aquél se negó a dimitir rotundamente, pero por fin accedió a entregar los poderes al vicepresidente de la República.

¿Conoce Vd. a los futuros émulos de Belmonte, tan acusados en la temporada actual? ¡¡Pues entonces acuda mañana domingo 7, al gran circo taurino de BUENAVISTA!!

Salón Toreno

HOY SABADO A las 7 1/2 A las 10 1/2

Un nuevo triunfo de la cinematografía

REPOSICION

de la admirable y grandiosa película en ocho partes

El Submarino

creación de los "ases" de la pantalla

JACK HOLT, DOROTY REVIER y RALPH GRAVES

La película más sensacional de la temporada

MAÑANA último día de la gran semana de extraordinarias superproducciones con el precioso ESTRENO

AMOR... DEBER

Una mala faena

Lo lleva engañado a un bosque y allí intenta asesinarlo

Vigo.—El vecino de la parroquia de Villaza, Rosendo Alvarez, invitó al súbdito portugués Manuel Gómez Riveiro, traficante en maderas, a que visitara un pinar que una vecina de la parroquia de Morgadanes quería vender.

Ambos marcharon al pinar, y allí Rosendo, después de entretener a Manuel con engaño hasta que se hizo de noche, le agredió, dándole varios golpes de hacha en la cabeza, y logrando derribarlo al suelo. Seguidamente intentó apoderarse de 14,000 pesetas que Manuel llevaba para comprar el pinar; pero el agredido, que es hombre compulento, consiguió rechazar al ladrón y pedir auxilio. Rosendo huyó hacia el monte y Manuel, desangrándose, llegó hasta la parroquia de Chain, donde fué curado en una clínica médica, apreciándosele dos ha-

chazos gravísimos, uno en la región occipital y otro en la frontal. El agresor ha sido detenido por la guardia civil cuando intentaba internarse en Portugal.

En toda España El estado de los conflictos sociales EN RENTERIA

Rentería.—Por haber sido detenidos varios obreros se ha declarado la huelga general, produciendo hoy algunas colisiones en las que han resultado varios heridos.

EN VALENCIA

Valencia.—El gobernador civil ha confiado lo que se refiere al malestar que reina en Sagunto debido a que la Siderurgica aturca todos los sábados después ante la falta de trabajo. En previsión se ha conspurado allí la Guardia civil.

EN BARCELONA

Barcelona.—Han sido detenidos varios obreros por ejercer coacción en la huelga del Fomento de la construcción, y otros dos de la de la fábrica de vidrios en Matasaró.

EN JAEN

Jaén.—El gobernador ha dicho que se ha solucionado la huelga del ferrocarril de Baeza a Utiel. Para solucionar la crisis de trabajo ha convocado a la Cámara Urbana y Minera.

Hamerless dos tiros, triple cierre cuadrado con seguro garantizado para pólvora sin humo PESETAS 136 DESCUENTOS A AGENTES FELIX DUMENIEUX BILBAO (GUIPUZCOA)

Se deja en libertad a los industriales que piden la celebración de verbenas, para que ellos las organicen, en todo caso, por su cuenta

El señor Covián nos habló ayer de que las gestiones que realizó la Comisión Ejecutiva cerca de los dueños de cafés para la celebración de las verbenas en el Paseo del Príncipe y Plaza de la Escandalera, no cipe y Plaza de la Escandalera, no cipe y Plaza de la Escandalera, no cipe...

OFICIOS Y COMUNICACIONES

Se comunica a don Alfredo García Secades, que se le autoriza para construir una casa en el Mercado, un plazo de quince días para construir un pozo séptico.

A don Bernardo García Miguel Villalta, que representa a los vecinos de las calles de los Facetos y la Fraternidad, se les dan ocho días de plazo para que digan si están conformes con ejecutar las obras de alcantarillado, contribuyendo a ello con la tercera parte del importe de las obras.

En el caso de que no contesten, se entenderá que desisten de esta mejora.

Al jefe de la oficina de Recaudación de cédulas, se le remite la relación que envía la Fábrica de Trubia, para que extienda las cédulas personales con arreglo a la declaración que en la relación figura.

DEBE PRESENTARSE

Se interesa la presentación en la Sección rural de Quintas de este Ayuntamiento del mozo Ovidio Fernández Fernández, natural de Candás, residente en esta capital, estudiante, al objeto de hacerle entrega de la cartilla militar.

Los premios señalados para el Concurso de Orfeones y otros festejos

La Sociedad de San Mateo nos remite las siguientes notas con relación a los festejos que prepara:

CERTAMEN DE ORFEONES

Para el Certamen regional de Orfeones se destinan los siguientes premios:

- Primero, 1.000 pesetas. Segundo, 750 pesetas. Tercero, 500 pesetas. Cuarto, un accésit.

Este Certamen se celebrará en la Plaza de Toros, a las tres y media de la tarde, el domingo día 28 del actual.

CONCURSO DE PATINES

Las bases para este Concurso se hallan de manifiesto en el domicilio social de la Sociedad, Portier, 7, primero. Este Concurso se celebrará el día 25 del actual, en el Paseo del Príncipe Alfonso, y al mismo solamente pueden concurrir los varones que cuanten la edad de 8 a 13 años.

CONCURSO DE ESCAPARATES

Sus bases son las siguientes: La Sociedad «San Mateo» anuncia un Concurso general de escaparates a celebrar en esta ciudad el día 23 del corriente mes, al cual pueden concurrir todos cuantos al comercio e industria se dedican en el perímetro de la zona urbana.

Para este concurso se destinan los premios siguientes:

- Primero, 200 pesetas, de la Sociedad «San Mateo». Segundo, 100 pesetas, de la Cámara de Comercio. Tercero, 50 pesetas, de la Sociedad «San Mateo». Cuarto, un diploma.

Para la adjudicación de los premios no se tendrá en cuenta la suntuosidad de los escaparates ni de los objetos expuestos, sino que se apreciará el valor artístico de las exhibiciones o la originalidad de las mismas.

Cuantos deseen concurrir a este Concurso lo solicitarán por simple escrito del señor presidente de la Sociedad «San Mateo», Plaza de Portier, 7, primero, previo abono de cinco pesetas por derechos de inscripción.

La Sociedad se reserva la facultad de suspender este Concurso, si para el mismo no se inscribiesen, como mini-

actual, a cuyo efecto satisface la cuota de cinco pesetas, en concepto de derechos de inscripción. Oviedo, etc. Firma y sello de la Casa.

A partir del día 10 del actual, en el domicilio de la Sociedad, Portier, 7, primero, y horas de 11 a 12 y de 4 y media a 6 y media de la tarde, se facilitará a los señores socios, previa exhibición del Carnet, cubierto, para ser intervenido, los valores correspondientes para tener opción a los beneficios de la Sociedad. Los que no hubiesen puesto los sellos reglamentarios pueden haberlo desde hoy hasta dicho día 10 en el domicilio antes indicado y a las horas arriba expresadas.

Festejos populares

La Sociedad del Cristo del Consuelo de Santullano

Esta antiquísima Cofradía o Sociedad celebrará con la mayor solemnidad sus fiestas religiosas y profanas los días 13 y 14 del corriente mes.

Al efecto, y para solemnizar del mejor modo a su titular, los cofrades, inspirados en su fe y amor, se proponen sacar en procesión la imagen veneranda de su titular, acontecimiento rarísimas veces conseguido, puesto que solamente en casos de grandes sequías u otras necesidades precarías sucede.

Será un acontecimiento para los creyentes de buena fe, y por ello espera el párroco y demás socios de la misma concurrir todos los hombres y admiradores del Santísimo Cristo a acompañarle por las calles en su tránsito profesional.

Este acto, que tendrá lugar el día 14 después de la Misa mayor, será tanto más solemne, cuanto mayor sea el número de los acompañantes, y como los grandes acontecimientos se suceden pocas veces en la excepción nos damos prisa a formar en las filas, dando testimonio de nuestra devoción.

Así lo espera el dignísimo párro-

Tres ladrones se fugan de los calabozos del Juzgado

Hace tres días dábamos cuenta a nuestros lectores de la detención por la policía de tres sujetos que más tarde se declaraban autores de dos robos, uno cometido en Gijón en un estanco del Museo y otro en Vega del Rey, del concejo de Pola de Lena.

Se llamaban estos tres individuos Casimiro González, José Fernández Fernández (a "El Lupa") y Pedro Puertas.

Estos tres detenidos habían sido llevados desde los calabozos del Gobierno civil a los del Juzgado, a disposición del juez de Instrucción, que ayer mismo decretaba su prisión y paso a la cárcel a disposición del Juzgado de Gijón, que los reclamaba.

Pero la sorpresa del encargado de los calabozos fué grande cuando ayer por la mañana advirtió que los detenidos se habían fugado, abriendo un boquete en la pared de la prisión, comunicándose con el pasillo y ganando la calle.

¿Cómo llevaron a cabo esta fuga? En verdad no es fácil precisarla, así como a la hora en que debieron abandonar los calabozos.

Para trabajar el boquete se valieron de un pedazo de visagra que arrancaron de una puerta.

El Juzgado cursó telegramas a todos los puestos de la guardia civil de la provincia y toda la policía se puso en movimiento para conseguir capturar a los fugitivos.

Trenes especiales

LAS FIESTAS DE COVADONGA

Ferrocarriles Económicos de Asturias y Tranvía de Arriandas a Covadonga

Estas Compañías tienen el honor de poner en conocimiento del público que los días 7, 8 y 9 del actual, con motivo de celebrarse las grandes fiestas de Nuestra Señora de Covadonga tendrá lugar la circulación de los trenes especiales de viajeros siguientes:

Entre Oviedo y Arriandas

Día 8.—Tren número 51, que saldrá de Oviedo a las 6'45 para llegar a Arriandas a las 8'54.

Entre Arriandas y Covadonga

Día 7.—Salida de Arriandas: A las 8'25; 9'6; 11'0; 11'38; 13'55; 15'25; 16'35; 18'14 y 19'1. Salidas de Covadonga: 9'35; 10'24; 12'20; 13'55; 15'23; 16'35; 17'43; 19'25 y 20'10.

Día 8.—Todos los anteriores, más dos que saldrán de Arriandas a las 5'50 y 6'36 y otros dos de Covadonga a las 7'1 y 7'53.

Día 9.—Salida de Arriandas: 5'50; 8'25; 11'0; 11'38; 13'55; 15'25 y 19'1. Salidas de Covadonga: 7'1; 9'35; 12'20; 13'55; 15'23; 16'35 y 20'10.

Condiciones

1.º El tren número 51 no admitirá más que viajeros con billetes de ida y vuelta con destino a Arriandas o Covadonga.

2.º Siendo limitado el número de asientos, los señores viajeros portadores de billetes ordinarios que no encuentren sitio disponible, pueden optar tan sólo a la devolución del importe satisfecho por el billete o a utilizar los demás trenes del día.

3.º Todas las estaciones expendrán, en estos días, billetes de ida y vuelta a precio reducido con destino a Arriandas o Covadonga.

4.º Ni se admitirán para estos trenes equipajes ni más bultos que los que puedan llevar a la mano los señores viajeros.

LOS ANUNCIOS

ORIGINALES DE TEXTO Y DIBUJOS LLAMATIVOS LOS HACEN EN

PUBLICITAS, S.A. ORGANIZACION MODERNA DE PUBLICIDAD OVIEDO URJA, 68 APARTADO 99 - TELEFONO 2164

Pepe Medina en nuestra Redacción

El admirable humorista Pepe Medina, tan aplaudido de todos los públicos, y entre ellos el de Oviedo, naturalmente, se encuentra en nuestra capital pasando una corta temporada en casa de un amigo, y amorosamente tuvimos el gusto de que acudiese a la Redacción a saludarnos, teniendo en cuenta que aquí disfruta de buenos amigos.

La Redacción estaba a esa hora asaltada por los amigos de costumbre, y sin saber cómo, Pepe Medina se encontró bloqueado por el "Diga usted algo", y no tuvo más remedio que, alterado con la conversación, siempre amena, decir una serie de chistes, cuentos, imitaciones, y hacernos reír; y pasar un rato que no pudo ser más agradable y por el cual hemos de darle las gracias públicamente, al reiterar el deseo de verle actuar pronto en uno de nuestros teatros.

Los amigos felicitaron mucho al gran artista, y sólo le preguntaron que cuándo vuelve...

LIGA DE INQUILINOS DE OVIEDO CONCURSO

Esta Asociación saca a concurso la plaza de abogado, con sujeción a las bases que están de manifiesto en el domicilio social de la Liga, Santo Domingo, 18, 1.º, y pueden ser examinadas de 7 a 9 de la noche.

Las solicitudes se admiten en el domicilio de la Liga hasta el día 15 del corriente.

El Presidente.

Un cálculo muy sencillo

LA VOZ DE ASTURIAS reparte todos los días más de 12.000 ejemplares en toda Asturias, serán por lo tanto 12.000 las personas que compran el periódico.

La experiencia ha demostrado que un periódico es generalmente leído por varias personas y vamos a admitir que cada número sea leído por dos personas solamente, en cuyo caso serán 24.000 las personas que leerán el diario.

El problema siguiente se presenta, pues, a todos los que tienen algo para vender: propiedades, artículos por dar a conocer, establecimientos por traspasar, etcétera, etc.

¿CUAL ES MEJOR? Recurrir al envío de cartas y circulares o a la publicidad en LA VOZ DE ASTURIAS.

Vamos a verlo:

Table with 2 columns: Circulares and Ptas. 1.º CIRCULARES: El franqueo de 12.000 circulares a razón de 0 02 por cada una... Ptas. 2.º LA VOZ DE ASTURIAS: En Sección general la lista cuesta 0,30 (descuento aparte) y 200 líneas bastan para expresar tantos argumentos como puede tener una circular de una línea entera y lo que quiere comunicar estará en su mano en conocimiento de los compradores que usted busca.

DOMINGO Y LUNES PROXIMOS EXPOSICION En la Sucursal de la Casa Javier Martin URJA, 16 Dentro de breves días apertura

co y todos los componentes de la Sociedad, para lo cual se facilitará cuantía cerca sea necesaria en la parroquia.

La novena dará principio el día 6, a las seis y media de la tarde, a seguidilla de la de la Santísima Virgen que en estos días se está celebrando.

De las fiestas profanas hablaremos otro día, pues esta Sociedad quiere a todo trance robustecer la paciencia y hacer que el Santísimo Cristo del Consuelo sea en lo venidero lo que ha sido en tiempos pretéritos y que los ancianos de hoy recuerden con emoción.

Démonos cuenta todos de la importancia moral que esto supone y sigamos el camino que nuestros respetables abuelos han dejado señalado para nuevas generaciones, teniendo en cuenta que el objeto principal de los nuevos organizadores es el mejoramiento en los auxilios al necesitado y poco ruido de pólvoras, es decir gastar mucho en provecho del socio y poco en salvas.—La Directiva.

BOLETIN DE INSCRIPCION PARA EL CONCURSO DE ESCAPARATES

D. ...., industrial o comerciante, establecido en la calle de....., número....., se compromete a tomar parte en el Concurso de escaparates a celebrar en esta ciudad el día 23 del

Si desea usted decorar su casa con verdadero gusto, visite el GRAN ALMACEN DE PAPELES PINTADOS DE JULIO G. BRAGA San Juan, 8 Teléfono, 2484 OVIEDO LOS MAS HERMOSOS DIBUJOS Y LOS PRECIOS MAS ECONOMICOS Extenso y variadísimo surtido Se envían muestrarios a domicilio sin compromiso para el cliente

Plaza de Toros de Oviedo

Mañana domingo, día 7, a las 4 de la tarde EL MEJOR ESPECTACULO DE LA TEMPORADA Joselito Miguelañez Carnicerito de Méjico Luciano Contreras Con seis hermosos novillos-toros de la acreditada ganadería de don Rafael L. de Clairac, de Salamanca

Notas de Sociedad

VIAJES

Regresó de Colunga, de pasar la temporada de verano, el médico don Emilio Grande del Riego, acompañado de su distinguida esposa e hijos.

Terminado el veraneo, regresó a ésta de Santa María del Mar, nuestro estimado amigo el secretario de la Federación Agraria de Asturias don Angel Menéndez, en unión de su joven esposa y hermosa hija.

De Gijón regresaron las distinguidas señoritas ovetenses Enriqueta, Nati y Asunción Novoa.

Regresó de Lastres a esta capital, después de pasar el verano en tan pintoresco puerto de mar, la bella y muy culta profesora ovetense, señorita Anita Rodríguez.

Pasa una temporada en Gijón, la bella señorita ovetense María Luisa Victorero.

Después de pasar una temporada en Pravia, regresó a Madrid el ilustre exdirector de Primera Enseñanza y ex-senador del Reino, don Rafael Altamira, acompañado de su distinguida esposa.

Saló para Madrid, en compañía de su hijo, el director de la Sucursal del Banco de España en Oviedo, don Bernardo Conde.

Para León, a donde va destinado, ha salido en compañía de su esposa y demás familia, el alto funcionario de la Compañía del Norte don Hipólito Rodríguez.

Procedente de San Sebastián, regresó a ésta la señora viuda de Alonso, con su bella hija.

Saló para Segovia, el oficial de Artillería, don Plácido Alvarez Tejerina.

Regresó de Gijón, después de pasar la temporada de verano, la señora de García Manzanal (don Marcelino), con sus hijos.

Saló con dirección a Madrid, el director de la Sucursal del Banco de España en Almería, don Justo A. Amandi.

"NURIA" PERFUMERIA FINA PELUQUERIA DE SEÑORAS Y NIÑOS PRECIOS MODICOS Dirección: «DISCIPULA VASCONCEL»

Regresó de Torazo, La Gora, nuestro buen amigo don Celestino López, en compañía de su señora e hijos. De Luanco regresó a la capital DOÑA DELFINA HUERGO participa a su distinguida clientela haber trasladado su domicilio y salón de modas a Principado, 7, 1.º

don Fernando Landeta, con su distinguida esposa.

Ha salido para La Bañeza, en compañía de su señora tía, la linda señorita ovetense Lolina Recalde.

En el Gobierno civil Lo que dice el gobernador

El señor gobernador nos dió cuenta ayer de que había recibido la visita del señor Suárez Inclán.

También recibió la visita de una comisión de La Felguera, que estuvo para hablarle de las cuestiones de actualidad de aquel pueblo.

LLEGADA DE MAIZ

En la sección de Economía del Gobierno civil, nos dieron cuenta de que había llegado al puerto de Avilés el vapor «Chaitón», conduciendo 51.630 quintales métricos de maíz para el abastecimiento de aquella plaza, la de Gijón y Oviedo, a cuyo efecto se dará precio correspondiente por el Ministerio de Economía, propuesto por la sección de Economía de esta provincia, estando prohibida la venta hasta que no se señale este precio.

TRAVIESAS

La Sociedad General de Ferrocarriles «Vaseo-Asturiana», domiciliada en Oviedo, admite ofertas hasta el primero de Octubre próximo, para el suministro de traviesas de roble para vía de un metro. Las bases del Concurso están expuestas al público en las Oficinas de dicha Sociedad

PRINCIPADO, 4 BAJOS OVIEDO

# Informaciones de la Región

DESDE SAMA DE LANGREO

## Las gestiones para conseguir una estación ferroviaria en el pueblo de Ciaño van, al parecer, por muy buen camino

Recordarán los lectores que hace tiempo propusimos en estas columnas el que se gestionase el establecimiento de una estación ferroviaria en el pueblo de Ciaño, que comprende una parroquia extensísima de unos 12.000 habitantes. Esa estación debía solicitarse de la Compañía del Ferrocarril del Norte, y, para ello convenía el apoyo de la Sociedad minera Carbones Asturianos, que ya tiene en la línea del Norte una especie de estación para su cargadero.

Se llevó el asunto al Ayuntamiento, en la forma que nosotros indicáramos, y en conseguir esa mejora se puso gran empeño por parte de los señores concejales, particularmente por el teniente alcalde de Ciaño don Adolfo F. Nespral.

En la sesión última, el señor Nespral preguntó al señor Alcalde por el estado de las gestiones referidas a la estación proyectada, y parece ser que solo depende el que aquella sea una realidad de la contestación que le Carbones Asturianos, ya que la Compañía del Ferrocarril del Norte está animada de los mejores deseos.

En resumen: que el vecindario de Ciaño, si, como es de esperar, la Sociedad Carbones Asturianos accede

acordó informen sobre el terreno los señores Sánchez Cabricano, Leguina y Sánchez García, acompañados del técnico del Ferrocarril de Langreo.

Se acordó encargar al Negociado de Obras públicas la confección del proyecto y presupuesto para la terminación del kiosco de música de Ciaño.

Nombrar jardinero municipal primero a don Victorino Fanjul

Incluir en el padrón de pobres a Avelino Menéndez Menéndez, de Lada, y a doña Generosa Fernández, Ciaño.

Aprobar el extracto de acuerdos tomados por la Permanente en el mes de Agosto.

Se acordó tomar en arriendo un trozo de terreno en el prado de San Lorenzo para destinarlo al servicio de educación física pre-militar y ciudadana.

Idem blanquear y reparar la Escuela nacional de Gargantada; así como interesar a todos los propietarios de los edificios de Escuelas, que lleva en arriendo el Ayuntamiento, para que procedan al mismo blanqueo y reparación, especialmente en las de Riaño y Santa Ana.

Se aprobaron varios proyectos y presupuestos.

Se acordó dejar ocho días sobre la mesa escrito de don Tomás Revuelta, de Gijón, solicitando el pago de la consignación figurada en el vigente presupuesto como primer plazo de adquisición de la cuba Renault.

Se adjudicó el concurso de construcción de una acera en Ciaño a don Manuel Fernández Fernández, vecino de Sama.

Se acordó satisfacer varias liquidaciones sin crédito suficiente en el actual presupuesto de gastos, y que ya figuran como créditos reconocidos en 1931.

Se acordó, en virtud de informe del arquitecto, conceder varios permisos para edificar.

Que por Obras públicas se haga el proyecto y presupuesto del depósito del lavadero de Ciaño, por hallarse inservible el actual.

Que se adquieran dos placas para rotular dos calles de Ciaño con los nombres de los prestigiosos langreanos don Constantino y don Víctor Felgueroso.

Que se oficie a la Compañía Carbones Asturianos rogándole resuelva, a la mayor brevedad, el asunto del apeadero de Ciaño; que se repare la techumbre del lavadero de Pampiedra.

Corresponsal.

## San Juan del Coto (Arenas)

### UNA ROMERÍA

Este hermoso y pintoresco pueblo, tiene el honor de poner en conocimiento de sus numerosos vecinos y especialmente de la juventud en general, que hoy sábado, día 6, a las siete de la tarde, tendremos una reunión en el campo de la iglesia, en cuya reunión se tratará de asuntos de gran interés relacionados con la formación de una Sociedad de festejos que se celebrarán en honor de San Juan, en los años venideros.

Dado el interés que tiene este acto no dudamos concurrir al mismo toda la juventud, incluso la de los pueblos de la Raiz, Cerézalina, Mosquitera y la Casilla.—La Comisión organizadora.

Corresponsal.

## Collao (Siero)

Ayer, a las cuatro de la tarde, fué la conducción del cadáver del infatigado joven Ramón Fernández, que anteayer fué víctima del desgraciado accidente en la traída de aguas a Gijón.

Asistió una imponente manifestación de duelo.

Damos nuestro pésame más sentido a toda su familia.

La Guaxa.

†  
LA SEÑORA  
**D.ª PAULINA AMBROGELLY CHEYRION**  
Viuda de D. Hermógenes Feito  
Falleció en Oviedo el día 5 de Septiembre de 1930  
A LOS 72 AÑOS DE EDAD  
HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES  
R. I. P.

Sus afligidos hijos doña Vicenta, doña Clementina, don Guillermo doña Elvira, don Emilio; hijos políticos don Ramón Puyol, don Alfredo Meana, doña Domitila García y doña Eloisa de Mazarraza; nietos; hermana política doña Auristela Rayón, primos, sobrino y demás parientes,  
Ruegan a sus amistades la encomiendan a Dios en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción de cadáver acto que se celebrará hoy Sábado a las cinco y media de la tarde, desde la casa mortuoria Buenavista, Chalet, al cementerio del Salvador por cuyo favor les quedarán muy reconocidos.

El duelo se despide en el sitio de costumbre

Todas las misas que se digan hoy día 6 en la Iglesia Parroquial de San Pedro de los Arcos en la Capilla del Convento de los R. R. P. P. Jesuitas serán aplicadas en sufragio de su alma.

Funeraria de Pedro Guerra, Rúa, 11. - Teléfono, 34-16

## Muros del Nalón

### DE FESTEJOS

Conforme habíamos vaticinado, estuvo muy animada la romería que se celebró en esta villa el domingo pasado y todavía resultó más animada aún la verbena del mismo día.

Al mayor lucimiento de estos festejos ha contribuido la renombrada banda de Mieres, cuyos componentes venían dispuestos a dar pruebas de las simpatías que sienten por Muros y de su gratitud por las muestras de cariño que de los murenses recibieron, con motivo de incidentes enojosos ocurridos días atrás. Y en verdad que lograron cosechar más aplausos que los de ordinario, puesto que su actuación fué acreedora a talles demostraciones de adhesión y cariño. En el concierto que dieron por la mañana y en las piezas de baile tocadas tarde y noche hicieron gala de una ejecución admirable, entusiasmando al público. Mil plácemes a la banda y al querido don Saturnino.

Felicitamos a la Comisión de festejos y singularmente a las elegantes señoritas Adellita Díaz, Juanita Penidas y Carmina Soto.

### SENSIBLE PERDIDA

Ha fallecido víctima de traidora enfermedad el apreciable joven Paquito Fernández, hijo de nuestro buen amigo don Francisco.

Anteayer se verificó su entierro. Reciban sus deudos nuestro pésame.

## INFIESTO CONVOCATORIA

La Comisión organizadora del Partido Republicano Piloñés, participa a todos los afiliados haber recibido aprobación, por la superioridad, el reglamento porque ha de regirse el Partido, y convoca a los mismos a la reunión que ha de celebrarse el próximo domingo, día 7 del corriente, a las tres de la tarde, en los bajos de "La Gran Vía", para el nombramiento de la Junta directiva que ha de constituir el Comité local.

Con tal motivo, recomienda a los que tengan pensado afiliarse, lo hagan antes de la citada fecha, para poder ser electores y elegidos. Al mismo tiempo, les recomienda también, que para el día 15 del corriente termine el plazo para las inclusiones en el censo electoral, debiendo pedir su inclusión el que no lo esté.

Dada la importancia de la reunión, esperamos la completa asistencia de todos los afiliados para que los que resulten elegidos, sean por el mayor número de votos posible.—La Comisión.

## Los mejores MUEBLES

por menos precio Nueva Casa

### BLANCO

URIA, 46.-OVIEDO

## TURÓN

### DE SOCIEDAD

Regresó de Gijón la respetable señora doña Eulogia González de Ruiz, acompañada de su encantadora hija Gloria y su simpático hijo Miguelito.

—Del mismo punto regresó la distinguida señora doña Jacoba Fernández y sus preciosos hijos.

—Tuvimos el gusto de saludar en esta al culto ayudante facultativo de Minas de Baracaldo (Bilbao) don Gonzalo Ruiz González, que pasa una temporada al lado de sus familiares.



Radioactividad, energía inmediata para los niños enfermizos, **DEBILES, INAPETENTES,** con el agradabilísimo regenerador Jarabe de **HIPOFOSFITOS SALUD**

Tomarlo es una delicia para los niños. Está aprobado por la Real Academia de Medicina y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente. Pedid **JARABE SALUD**, para evitar imitaciones. No se vende a granel.

DESDE NOREÑA

## El interesante programa cultural a cargo del Ateneo

### DIVERSOS ACTOS EN EL ATENE

Hoy sábado, día 6, se celebrará en el Ateneo la cuanta conferencia del cursillo abierto entre los socios este verano.

Conferenciante: Don Jacob de la Vallina Casares, jefe del Ferrocarril de Langreo y corresponsal informativo de "El Comercio" y "La Prensa".

Tema: "Síntesis de toda nuestra civilización".

Hora: Diez de la noche.

Por tratarse de una conferencia del cursillo, la entrada se reserva a los socios.

—En el gran ciclo de conferencias del Ateneo, habrá interesantísima conferencia el martes próximo, día 9.

Conferenciante: Don Camilo Allonso Vega, comandante de Infantería y profesor de la Academia General Militar.

Tema: "La paz y la guerra".

Hora: Diez de la noche.

La entrada es pública, esperándose con verdadero interés la disertación del ilustrado y distinguido militar.

—El jueves, día 11, se celebrará en nuestro Ateneo una gran fiesta lírica en honor de sus socios y familias.

Intervendrá la distinguida señorita de la colonia madrileña Esperanza A. Villalpardierna, que ha accedido gallantemente a la invitación que se le hizo con este fin, en vista

## POLA DE SIERO

### DE SOCIEDAD

Se encuentra entre nosotros el culto joven madrileño don Juan Antonio Bas.

—Ha salido para Gijón la señorita Fernanda Loredo.

—Para Covadonga doña Prudencia, viuda de Loredo, con su hija la simpática señorita Carmina Loredo.

—De Ribadesella ha llegado la señorita Isabel Suárez.

—Para Castilla, a pasar unos días, ha salido el joven don Joaquín Rodríguez.

—Para Madrid ha salido el culto joven don Juan Laborda.

—De Las Caldas ha llegado don Manuel Díaz.

—En su casa de Valdesoto ha dejado de existir doña Vicenta Naval de la Villa.

Su muerte ha sido muy sentida por todo el pueblo por las simpatías con que gozaba.

Damos el pésame a toda su familia, en particular a su hijo don Aurelio Montes, arcipreste de Laviana.

—Han llegado de Fuente Santa la señora doña Enriqueta Iglesias y la bellísima señorita Argentina Canteli.

—Se encuentra enfermo, guardando cama, el joven don Alfredo Canteli.

—Ha salido para Covadonga doña Sara García con su hija Lolita. La Guaxa.

## Fuente Santa

### DE SOCIEDAD

Han llegado de Oviedo el comandante de Carabineros de dicha capital don Baltasar Matilla y señora, doña Rosario Aramburu, viuda de Santullano, y su hijo don Luis, doña Josefa Sanz, doña Imenda Suárez y su hijo José Bernardo, los señoritas Tene y Carmina Martínez, doña Aurora Gutiérrez y hijo, don Manuel Suárez, doña Nemesia Martínez.

—Han salido para Mieres, don Arsenio Fraile y señora, don Ramón Llameza, la señora viuda de Salgado y bella hija Eulogia.

—Para Madrid, don Aurelio Arnal.

—Para Sama, don Benjamín Ortiz y su bella hija Emilia y don Leopoldo Nespral.

—Para Gijón, el joven don Alfredo Suárez.

del éxito que obtuvo con sus hermosos recitales poéticos en la función benéfica celebrada el domingo pasado en el Salón París.

También intervendrá el joven profesor de piano y subdirector de la banda municipal don Juan José García Renedo, quien después de brillantes exámenes en el Real Conservatorio de Música, verificados recientemente, obtuvo el título de profesor de piano.

Hora: Diez de la noche.

—El sábado, día 13 del actual, a las cinco de la tarde, será inaugurada en los salones del Ateneo la tercera Exposición de Pinturas del destacado artista ovetense don Tomás Batallín.

Esta notable Exposición de acuarelas, permanecerá abierta durante los cuatro días de fiestas.

### VERBENAS

Domingo y lunes, días 7 y 8, se celebrarán dos grandes verbenas en el prado del Pallomar, organizadas por la Comisión de fiestas y amenizadas por la banda municipal.

En la verbena del lunes se hará el sorteo del regalo entre las señoritas.

### UN RUEGO

La Comisión de los festejos del Eoche-Homo, ruega por nuestro conducto que todo lo referente a puestos de venta en las calles y lugar de la romería para los días de fiestas, puede ser tratado con la misma Comisión a partir del domingo, día 7, de cinco a siete de la tarde.

—Para Canbayán, la señora doña Concha Eguilaz de Torres.

—Han salido para Oviedo las encantadoras señoritas Encarnación y Teresina Gutiérrez, doña Constantina Velasco y doña Carmen Fernández y hijos los jóvenes don Emilio y don Luis.

—Para Oviedo, don Alfredo Lorenices y bellísima esposa y su hija.

—Para Gijón, el joven don Alfredo Suárez.

—Llegó de Caceda doña Angeles Bárcana.

—De Candás, don Jesús G. Préndes.

—De Oviedo, doña Elvira Menéndez y bella hija Carmen. La Guaxa.

## En el Monticu de San Lázaro

Se espicha un rico vino de Castilla a 10 y 15 el vaso; la botella a 0,90 lo sirve la casa Ramiro en estos días de fiestas

## TINEO

### IMPRESIONES DE UN VIAJE

Habíamos prometido reseñar las notas que en nuestro "blot" iríamos transcribiendo a nuestro paso por las villas más pintorescas y atractivas de Asturias en la excursión llevada a cabo el domingo último; y nuestras impresiones han sido tan gratas, tan admirables que imposible nos hubiera sido reseñar en esta crónica el viaje a través de infinidad de pueblos de Occidente, de aldeas y caseríos que pasaban ante nuestros ojos en tal proyección cinematográfica, en donde lo típico, lo bello y encantador semejava todo ello una visión grandiosa de lo que encierra en sí toda la región asturiana.

Constituímos la excursión don Juan Polgueras, don Severo Valdés, González, don Abelardo García, don Florentino Garrido, don Vicente Maldonado, don José García Martínez y sobrino Tinín, don Manuel García, don Blas Arganza y don Menendo Suárez y todos nosotros, a las seis en punto de la mañana, en dos magníficos automóviles parados desde esta villa.

Nuestro primer punto de parada

(Este número ha sido visado por la censura)

# POR LOS PUEBLOS DEL CONCEJO

## Trubia VIDA SOCIAL

Se encuentra entre nosotros, procedente de Madrid el joven maestro de Fábrica, don José Quirós, buen amigo nuestro.

Para Puerto de Vega, donde pasará unos días, salió el culto colaborador de la Prensa asturiana don Evaristo Aller Argüelles, de nuestra amistad.

"SIN TABACO QUE FUMAR..." Así reza un cantar, y así estamos en Trubia desde hace varios días. En los estancuillos sólo encontrará el lector la democrática cajetilla de 25 céntimos, propia para intoxicaciones.

Por otra parte, esas cajitas de emboquillados, cuyo precio es de una peseta, nadie las quiere, y suponemos sea porque aunque la peseta está muy baja en el cambio, en los bolsillos de los obreros no sobra, para ser convertida en humo.

La gente está indignada. Las escenas de antaño, cuando la escasez de tabaco era manifiesta, se suceden y nadie se explica cómo la Administración de Grado, que es la encargada de suministrar de tabaco a los estancuillos de ésta, no envía cajetillas de pitillos de 0,50 y 0,60 céntimos.

En Oviedo, en cualquier estancuillo, encontramos esa clase de tabaco, mientras que en Trubia nos chupamos los dedos.

ha sido Luanca, riente y cultísima villa, situada entre escarpados peñascos; bonita población en la que hemos podido admirar su mar bravío que forma la ensenada entre la península Bilanca y Punta Mujeres; sus grandes y magníficos edificios en donde respectivamente se hallan instalados la Casa Ayuntamiento, Asilo, Hospital, Academia de Artes y Oficios, Teatros, Casino y Círculo de Recreo; todo ello unido a sus buenas vías de comunicación formadas por las carreteras a Castropol, Tineo, Cangas, Pravia, Avilés, Oviedo y Navelgas hacen ocupar a esta hermosa región uno de los principales puestos entre las más importantes.

Distante 20 kilómetros de Luanca hacemos alto en Navia, otra villa si cabe más pintoresca y hermosa, en donde la fertilidad y llanura de sus tierras se une a la magnificencia de la ría de su nombre que atraviesa la margen derecha de esta región; y a lo lejos las parroquias de San Pedro de Anllés, San Miguel de Anleo, San Martín de Cabanella y otras, con sus casitas blancas y pequeñas y sus artísticos chalets.

Después, 26 kilómetros de pronunciada carretera y damos vista al pueblo de Boal en donde admiramos sus Escuelas, sus lavaderos y sus parques, obra todo ello de los americanos de esta región que trabajan infatigables por la prosperidad de su tierra natal.

Y más adelante, término de nuestra excursión divisamos a Doiras en donde la mano del hombre ha comenzado a trazar sobre sus montes, sus tierras y sus ríos la obra colosal de un salto de agua que será digno de admirar y en donde ya han comenzado a trabajar unos 1.300 obreros que pomen su celo y actividad en una obra que el año 1932, fecha de su terminación constituirá la industria más poderosa de Asturias y cuyo coste, presupuesto inicial, es de 30 millones de pesetas.

Más tarde el regreso con destino a nurnbo y en dirección a Vegadeo haciendo alto en Gumio donde se celebra una típica romería de la cual disfrutamos y en donde saboreamos la exquisita merienda y comentamos agradablemente entre trago y trago de buen vino, las incidencias de la primera fase de nuestra excursión.

Proseguimos viaje. Situada en la ribera del Eo la hermosa villa de Vegadeo nos muestra su aspecto pintoresco, sus calles anchas, su plaza y parque espaciosos, su teatro y Casino. Mientras unos dan una vuelta por la población nosotros saboreamos un exquisito "moka" y contemplamos la belleza de las mujeres vegadeses que han comenzado su cotidiano paso.

Carretera adelante. La patria del marino Villamil, es una población diminuta, rodeada de jardines, dando vista a Ribadeo y Tapia.

También en Castropol hemos podido admirar el encanto de sus ruinas y sobre todo, ¡oh! aquella ruina graciosa, de ojales negros y hechiceros que nos decía adiós des-

## ESAS MEZCOLANZAS!

Observamos por las mañanas, cuando nos dirigimos al trabajo, que muchas flecheras, metidas en portales, suelen venderse unas a otras la leche que portan en las cantimploras, y creemos que esas mezclas de una cantimplora a otra van en perjuicio del abastecedor, pues a lo mejor ocurre que mientras una leche es buena, la otra puede ser lo contrario, y de ahí proviene el que la leche se corte, etc., etc.

No quiere decir esto que nos metamos en cosas que sólo afectan a mujeres, pero llamamos la atención de quien corresponda para que se castigue a las que efectúan esas mezclas; al menos hágase eso, ya que no se analice la leche que a diario entra en Trubia.

Porque si el agua es mala, y la leche está adulterada... la vida será en ésta imposible.

## "LA ORQUESTINA", A VALDUNO

Mañana domingo se trasladarán a Valduno los componentes de nuestra "Orquestina", con el objeto de amenizar las fiestas que se celebrarán en aquel pueblo.

Como siempre, serán muchos los jóvenes que acompañen a los simpáticos "soplonos" que forman tan notable agrupación musical.

Corresponsal.

## ¿QUÉ HAY EN LA VOZ DE ASTURIAS

pués de haber estrechado su diestra diminuta, de muñeca inocente. Acaso con pena mos despedida porque su mirada había chocado con la del "Poeta" y acaso en ella, cual relámpago fugitivo había penetrado instantáneamente el amor que pasa, sin detenerse ante la mujer que lo experimenta un momento nada más. Es el amor viajero.

No nos queda más que salvar las rectas colosales de 10 y 12 kilómetros de longitud por donde se deslizan los coches en vertiginosa carrera para después dar nuevamente vista a Navia y Luanca y llegar más tarde al punto de partida de nuestro viaje.

Ya hemos dicho que nos haríamos demasiado extensos si tratásemos de reseñar con más detenimiento la gratas impresiones recibidas en esta excursión. Con lo reseñado basta para darse cuenta que el itinerario recorrido es de lo más delicioso que se puede uno imaginar quedando todos nosotros encantados de esta excursión y haciendo proyectos para la organización de otra nueva por el Oriente de Asturias. Que ella se realice es lo que nosotros esperamos.

Héctor.

## POLA DE SIERO

Vendo una posesión grande, más de 70 días de bueyes, prado, labranza y pastos, con todos sus frutos y casa, cuadra y hórreo. Y lindan varias fincas con carretera de Pola de Siero a Gijón. Entenderse con su dueño, Francisco Gancía, en Vega de Poja, Munco, El Valle.

## Don Manuel Fernández Domínguez

En la noche del miércoles último dejó de existir en esta capital el que fué popular industrial ovetense don Manuel Fernández Domínguez, a quien serán muchos a recordarle, aparte sus cualidades personales, como propietario que fué del desaparecido café Oviedo.

El establecimiento de esta industria, que él trató de consolidar con su esfuerzo, puso de relieve su iniciativa, si bien la fortuna, tan hacédera para otros, no le acompañó en su simpática empresa, en la que había merecido triunfar.

Jefe de familia con numerosa descendencia, se afirmó constantemente en el noble empeño de criarlos y educarlos, mereciendo bien de la sociedad, como mereciera también el afecto de los ovetenses por sus excelentes prendas de carácter.

El acto del entierro, verificado en la tarde del jueves, constituyó una sentida manifestación de duelo. Nuestro pésame más sentido a sus hijos don Enrique, don Angel, don Ovidio, doña Nieves, don Manuel, doña Concepción, don Isidro, don Luis, don Rafael y doña Luisa; hijos políticos doña Anita Suárez Díaz, doña Concepción Pérez González, don Jesús González, doña Isidora Echevarría, don Joaquín Villa, doña Aurora Argüelles y don José Cabal: sobrinos y nietos.

# LOS FESTEJOS POPULARES SAN LAZARO EN FIESTAS

Ya empieza San Mateo, podemos decir, y sino fíjense, lectores, en el programa de San Lázaro:

Día 6.—Al amanecer, el disparo de gruesos palenques anunciarán a todo pueblo ovetense el comienzo de las tan populares y grandes fiestas del castizo barrio de San Lázaro, recorriendo varias parejas de gaiteros y tamborileros todas las calles del barrio y alrededores.

A las doce, habrá gran baile en los alrededores de la Casa de Caridad.

A las diez de la noche, dará principio la tradicional verbena de San Lázaro, que a juzgar por las combinaciones y fantásticos pabellones que en el hermoso roble del campo de la romería está haciendo el popular "Paco el de Sama", superará a todas las celebradas, amenizando la verbena la popular banda de música "La Unión".

Durante la verbena, se quemarán bonitas colecciones de fuegos de artificio de los pirotécnicos de esta localidad "Hijos del Gan", terminando la velada con la elevación de magnífico montgolfier.

Día 7.—Al amanecer se reproducirá la diana, pero con doble brío y calor. Entonces sí que será ello, lo que durará por sí hay algún dormilón, hasta las once de la mañana, en que dará principio la solemnidad religiosa en la capilla de la Maternidad, con asistencia de las autoridades.

A esta hora harán la entrada en el barrio las notables agrupaciones musicales: banda de la Residencia Provincial de Niños y la afamada "La Unión", empezando al mismo tiempo el reparto del tan sabroso bollo y rico vino.

Durante el reparto, lindas y elegantes señoritas del barrio; postularán para obsequiar a los asilados de la Casa de Caridad.

A las cinco de la tarde, saldrá la procesión, coincidiendo con la suelta de 2.000 palomas por la Real Sociedad Colombófila en honor del Santo Patrono.

A continuación, ambas bandas de música amenizarán la fantástica romería.

A las diez de la noche, por si alguno aún resiste, el acabóse, la monumental y sin igual verbena, de

## Sección por palabras

SE VENDE cordero lechal de Casillan en las canchinas de Arrieta, Plaza del Pr. greso. Teléfono 1698

PIANOS 50 pesetas mensuales. Autopianos, Gramófonos, Discos, el mayor surtido. Casa Blanco. Oviedo.

MARTIN FRIGOLA.—Muebles, grandes almacenes. Plaza de la Catedral. Oviedo.

UNICA DISCIPULA VASCONCEL. La primera en Asturias, verdadera permanente "Eugene". Cortes de pelo, Manicura, manic. tintes. Garraza sus trabajos. Teléfono 1046. Argüelles, 37. segundo. portal Papelera Española.

COMPRO O ALQUILO por años finca próxima Oviedo de utilidad y recreo. Informes Gran Garage Laguna, Oviedo.

SACERDOTE: Lecciones Bachillerato Elemental, Universitario, Magisterio, Comercio, Idiomas, Internos dos solamente. Informes: Casa Tuero Cimadevilla.

SE VENDEN muy baratas 4 columnas hierro 4 metros 25 cms. en perfecto estado. Talleres Misioné San Lázaro; y se arrienda un local para industria o garage.

DE INTERES para los panaderos. La Flor de Asturias arrienda 3 hornos de cok o leña, independientes el uno del otro. Informes: Perez de la Sala 13 Panadería.

EN CALLE céntrica se traspasa comercio bien instalado con o sin existencias. Informes: Jesús 12 Oviedo.

HOMBRE serio y formal, con buenas referencias, se ofrece para portero, guarda de fca o cosa análoga. Informes: Rosal, 31 bajo.

FAROS Marsall, tamaño grande niquelados, triliz, simulevos se venden. Razón Marques de Santa Cruz, 3, primero, derecha de 11 a 1.

SE TRASPASA establecimiento acreditado de comestibles, comidas y bebidas. Razón Publicitas.

SE ALQUILA el piso segundo de la casa número 10 de Arzobispo Guisasaola. Razón en el 41 bajo.—Oviedo.

SE ALQUILA dos amplias habitaciones exteriores a caballero estable. Razón: Publicitas.

AUTOMOVILES de ocasión. Se venden "Fiat" 514 último modelo; "Zedel", cuatro plazas cerrado; "Ansaldo", cerrado y "Bebé Peugeot", cinco caballos, dos plazas abierto. Informes: Julián Fernández, Sama de Langreo.

blanco color. En la misma se quemará estupenda colección de fuegos de artificio y sorprendente traca. Mucho cuidado los cardiacos, y con el charlot que hará gigantescas muecas en todo lo alto del barrio. ¡Enorme! Terminando la velada, no con las energías de los lazarino, que en estos días se ponen a prueba, sino con la elevación de diez globos de gran tamaño.

Día 8.—A la mañana, se repite la alborada. A las once se celebrará la misa solemne en sufragio de los socios fallecidos, en la cual hará el panegírico del Santo un notable orador sagrado, y tomará parte el notable coro de la Milagrosa y notables elementos de nuestros Orfeones.

A la una, será la comida que la Sociedad obsequia a los acogidos en la Casa de Caridad y al final de la misma habrá música y gran charanzana en honor de tan simpáticos vecinos del barrio.

A las cuatro, gran concurso de bailes regionales, donde se disputarán espléndidos premios que ya acucian el interés de los buenos bailarines, a juzgar por las inscripciones que se están recibiendo, celebrándose a la terminación la rifa de las monedas que la Sociedad obsequia a sus asociados.

A las cinco de la tarde, dará principio la romería con asistencia de las bandas citadas.

A las diez de la noche, la tercera verbena. ¿Habrá quien pida más? En la misma se repetirá la elevación de globos y fuegos artificiales.

Día 9.—A las doce se repetirá la jarana.

[Por la tarde, la gran jira de todos los vecinos del barrio con sus amigos carbayones a los prados de Marcos. Acordándose de la del año pasado para qué decir más, y sobre todo en este año que será amenizada por la banda "La Unión" y tres parejas de gaiteros y tamborileros, durante hasta las doce de la noche. ¡Viva San Lázaro!, y el que no quiera divertirse que se doble, pues por sí es poco, en la jira habrá concurso de cánticos, en el que tomarán parte valiosos elementos de esta capital, y actuará el simpático "Playera".

A divertirse tocan, ovetenses.

EN CASA particular se desea señora o matrimonio formal, con muebles o sin. Calle Santo Domingo, 11, tercero.

SE OFRECE ama de crin para casa de los padres, Razón Sombrerería Albiana. Melquiades Alvarez (Frente San Juan).

VENDESE casa número 8 calle Sanz y Forés. Informes: Procurador Cabal. Rosal, 63, bajo.

## BIBLIOGRAFIA

"Agnés", novela, por Claude d'Aubaréde.

Si los años de transición entre la niñez y la adolescencia son peligrosos en el hombre, lo son mucho más en la mujer, por efectuarse en ella una crisis más honda y definitiva.

Este período de la vida suele estar lleno de inquietudes, de ilusiones, de desvelos y de sueños. Para la mujer la aparición de un hombre en su mundo anímico, es de una importancia capitalísima, anhelada y temida.

Este proceso interesantísimo que se debate en el alma de una mujer que acaba de ser niña, es lo que nos relata con maestría de escritor y de psicólogo, Claude d'Aubaréde en su novela "Agnés".

Novela moderna, con tema de gran actualidad, ya que tanto preocupan los procesos anímicos de los adolescentes, y, al mismo tiempo, de una amabilidad extraordinaria.

Donativos

## Por las Iglesias pobres

Cantidades recaudadas en las distintas parroquias de la diócesis el día de la Asunción:

- Suma anterior: 3.214,95 pesetas.
- Parroquia de Cangas del Narcea, 48.
- Villanueva de Oscos, 10.
- Laviadón, en ídem, 5.
- Santa Eufalia, en ídem, 42,75.
- Argüelles, Siero, 10,80.
- Ribadesella, 114.
- Sanctián, en ídem, 5.
- Berbes, en ídem, 5.
- Lece, en ídem, 17.
- Bayo, La Canal, 17.
- Total: 3.492,00 pesetas. (Continuará.)

# PROFESIONALES

R. MIYARES  
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
C/ de Jaz, 8, entresuelo. Teléfono, 2700

Doctor Aberto González  
Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 1884.  
OVIEDO

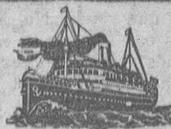
Julio R. Fontán  
Especialista: estomago, intestinos, hígado  
De 10 a 12 y 2 a 4  
Uría, 28, segundo.—Teléfono 35-50  
OVIEDO

Médico Especialista Leopoldo Escobedo  
Enfermedades Piel, Secretas y Vias de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5.  
Uría, 18.—Oviedo.—Teléfono 2108

Manuel Collantes A. Buglla  
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos, del Instituto Hispino-Americano, de Otorrinolaringología del doctor Tapia. Especialista de la Cruz Roja. Consulta de 10 a 1.—Uría, 66, 1.º.—Oviedo.  
Teléfono: 2916

Ramón Fernández G. Ramos  
Medicina interna  
Enfermedades de los niños  
Consulta 12 a 1 y de 3 a 5  
Independencia, 14, entresuelo  
Oviedo.—Teléfono 4032

Para retratos FRANK  
Estudi. montado con todos los adelantos.  
Como propaganda tres magníficas fotografías cinco pesetas.  
JOSE TARTIERE, 10, PLANTA BAJA. OVIEDO.  
Sucursal en Mieres, abierto los domingos.



Compañías Francesas  
C. Sud-Atlantique y Chargeurs Reunis  
Para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª, 3.ª preferencia, 3.ª en camarote y 3.ª corriente, salida de VIGO los magníficos vapores extrarrápidos:  
19 Septiembre MASSILIA 22 Agosto LITANIA  
Precio del billete en clase preferencia, pesetas 742,45.  
Id., id., en 3.ª con camarote, 648,70.  
Id., id., en 3.ª corriente, 613,70.  
VAPORES RÁPIDOS  
Para Leixoes, Lisboa, Dakar, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires:  
29 Agosto KERGOELEN 28 Septiembre GROIX  
PRECIOS  
En tercera preferencia, pesetas 702,45.  
En tercera con camarotes, 608,70.  
En tercera corriente, 553,70.  
SALIDAS DE LA CORUÑA  
Para Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires:  
7 Septiembre CYLAN 21 Septiembre BELLE-ISLE  
Precio del billete en 3.ª clase, 553,70 pesetas.  
Para más informes dirigirse a los Agentes generales en España:  
Antonio Conde, Hijos Calle de Luis Taboada, 4. Apartado 14. VIGO.  
VIGO: Luis Taboada, 4.—LA CORUÑA: Plaza de Orense, 2.

Compagnie Générale Transatlantique  
LINEA DE VIGO - NUEVA YORK  
Saldrán de VIGO directamente para Nueva York:  
17 Septiembre LA BOURDONNAIS 25 Agosto ROUSSILLON  
Precio de cámara desde 135 dólares, más impuestos.  
Id. de 3.ª clase, pesetas 548,70, más ocho dólares de impuesto americano.  
Precio del pasaje en 3.ª clase a la Habana 555,25 pesetas.  
Id., id., a Nueva Orleans, 598,70.  
Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo:  
Antonio Conde, Hijos Calle de Luis Taboada, 4. Apartado 14. VIGO.

**Malas digestiones**  
dolor de estómago, acedias y vómitos, flatulencias, diarreas en niños y adultos, que, a veces, alternan con estreñimiento, inapetencia y demás enfermedades del estómago e intestinos, se curan con el  
**Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS**  
(STOMALIX)  
Venta: Principales farmacias del mundo.

Lea usted La Voz de Asturias

# NOTAS DEPORTIVAS

LOS DEPORTES EN ASTURIAS

## El partido que entre el Deportivo Alavés y el Real Oviedo, se jugará el próximo lunes, día 8

En estos días pasados, la gente se ha entrenado concienzudamente con vistas sin duda al inmediato partido que el próximo lunes jugarán el Deportivo Alavés y el Real Oviedo.

Un momento que ayer nos asomamos al campo, pudimos ver entre el montón de discípulos que a las órdenes de O'Connell "trabajaban" sobre el terreno de luchas, a Urrutia, Polón y Justo, elementos a quien hasta ahora no habíamos encontrado en ese plan.

De esta circunstancia cabe lógicamente deducir que el entrenador del equipo ovetense tendrá a mano para este partido de inauguración de temporada miembros en abundancia con los que elegir una potente formación.

No será ésta, naturalmente, todo lo fuerte y acoplada que ha de ser un poco más adelante, cuando además de llegar los músculos a una mayor elasticidad, los entrenamientos y los partidos amistosos para entonces celebrados habrán permitido una mejor depuración de valores y un más perfecto encaje de puestos. Pero de todos modos, el equipo que se alinee ha de ser un equipo en condiciones de poder triunfar sobre los alaveses que vienen a este partido vestidos con sus mejores trapos, con los más valiosos elementos con que esta temporada cuenta y muy entrenado tras la serie de partidos jugados en su reciente excursión veraniega.

El Oviedo presentará en este encuentro a sus nuevos elementos, con lo que se comprende el interés que la lucha ha despertado en la afición asturiana. La expectación subirá de punto cuando se conozca la alineación.

### Derivaciones de un pleito LA SITUACIÓN DEL JUGADOR ABDÓN

Con motivo de la protesta elevada por el Real Sporting al hecho de que el Real Oviedo alinease el pasado domingo a Abdón en el once que jugó contra la Cultural, el cronista gijonés "Refala" vuelve a meter su cuarto a espadas.

Y para insistir en su tesis de que el referido jugador está o estaba completamente libre y por lo tanto en condiciones de firmar y jugar por el Sporting, agarra un reglamento, escudriña sus artículos y nos larga el siguiente:

"Artículo 126.—Contra las resoluciones definitivas dictadas en primera instancia por los Comités de competición y por los Comités regionales, cabrá, respectivamente, recurso ante el organismo jerárquico superior, salvo lo dispuesto en el artículo 131.

No obstante, dichas resoluciones serán ejecutivas desde que se comuniquen o desde el día que en su caso se fije, y la presentación de un recurso no suspenderá la efectividad del fallo recurrido, a no ser que en él se declare lo contrario o que así lo disponga como primera providencia el organismo que deba entender de la apelación."

Aparentemente, parece que el

cronista gijonés dijo algo definitivo y concluyente al hacer tan concreta cita. Así lo creará más de un lector, pues el reglamento de fútbol y las disposiciones complementarias de ese reglamento no están al alcance de todos.

Para nosotros, "Refala" no ha hecho sencillamente otra cosa que empezar el credo por la mitad. Es decir, crucificó a Poncio Pilatos en vez de a Jesús.

Efectivamente, para las disposiciones dictadas en primera instancia por los Comités, rige eso. Pero antes de llegar ahí, es decir, antes de ver el caso Abdón a partir del pleito entablado entre dicho jugador y el Club, hay que remontarse al reglamento de jugadores, cuyo artículo 19 del este otro infinitamente más decisivo que el texto desempolvado por "Refala":

"Para actuar en partidos de cualquier clase con o contra equipos de Clubs federados, todos los jugadores, sean "amateurs" o profesionales, deberán hallarse inscritos a favor del Club que los alinee "y en posesión de la licencia para la temporada correspondiente".

¿Está Abdón en posesión de su ficha para la actual temporada?

No. Y según parece, dicha licencia no será despachada hasta que no esté resuelto el recurso de apelación que el Real Oviedo interpuso contra el fallo de la Federación Regional.

¿Queda esto ahora claro?

### FUTBOL UN RETO

El Aguila F. C., reta al Sporting de la Cárcel, para jugar un partido mañana domingo, en el campo de Llamakique, a las tres y media.

La contestación por este periódico.—El Capitán.

### BOLOS NOTAS BREVES

Coincidiendo con el primer día de festejos, hoy comenzará en el popular barrio de San Lázaro el valioso concurso de bolos organizado a base de grandes premios en metálico y de los cuales ya tienen referencia la gente de bolos de toda Asturias.

También se inaugurarán esta tarde las tiradas del concurso de bolos preparado en Cerdeño, y que durará hasta el próximo lunes.

Esta prueba, como la anterior, habrá de verse muy concurrida ya que el factor "precio de tirada" es sumamente asequible a todos los bolsillos.

Sama y Mieres, frente a frente! Las dos partidas que más público de bolos arrastran tras sus competiciones, es incuestionablemente la del Bolín de Sama y "La Elegante" de Mieres.

Cuando ambas juegan en Mieres, mil aficionados que se dan cita en este encuentro. Cuando les toca jugar en la bolera de Damián de Sama, la gente que tiene que quedarse sin verlos jugar por falta de local.

Por tal motivo, se pone en conocimiento de los señores socios de la Real Sociedad Colombófila, que dicho día, de dos a cuatro de la tarde, se efectuará la entrega de las palomas en el local, Jovellanos, 46, al lado del Hotel Colinguesa.

Por las condiciones del sitio de suelta y aunque a poca distancia, este espectáculo, aparte de la vistosidad, servirá de entrenamiento para los pichones del año.

Rogamos a todos los colombófilos hagan entrega del mayor número posible de palomas.—La Directiva.

### LLAVE

También se anuncia en el barrio de San Lázaro, en los días mismos que durará la fiesta, un importante concurso de llave, en el que conseguirán valiosos premios en metálico.

Redacción de "La Voz de Asturias"

Aparta o núm. 29

El match de estos dos equipos supone el desideratum de la emoción.

Pues bien. Este formidable encuentro, se verificará el domingo en la capital, a las once de la mañana, en la bolera de Foncalada.

Vayan tomando sitio... y fila. La anterior partida tiene todo el carácter de un desempate con el que aspiran unas huestes y otras, demostrar la soberanía del juego.

Terminada la lucha de langreños y mieresenses, jugarán los de "La Ideal" y los de la "Ideal" de Cerdeño.

### DE UNA PARTIDA

En las boleras de la calle de Foncalada jugaron ayer una partida Merso, de la Corredoria, y el "idealista" Marcos.

El triunfo correspondió al segundo por 15-9.

### UN CONCURSO

Para mañana domingo, día 7, se anuncia la celebración de un gran concurso de bolos en la bolera de Alfredo Campos, en la Corredoria.

Esperamos que se vea concurridísimo por la baratura de la tirada y además por la gran cantidad de premios que se disputan.

### En Turón UN CONCURSO

Los días 6, 7 y 8 del actual se celebrará en la bolera que en La Veigüina posee el industrial don Luis Niera Suárez, un concurso de bolos con los siguientes premios: Primero, 75 pesetas; segundo, 50; tercero, 25; y cuarto, un pollo guisado.

El precio de inscripción será de una peseta.

Condiciones: 10-5-7. Se tirarán ocho bolos para la mano que desee el jugador.

Cada jugador podrá tirar las veces que lo desee, abonando, desde luego, una peseta por cada tirada.

Habrà un jurado competente que resolverá toda clase de dudas y su fallo será inapelable.

### En Carbayín UNA ACLARACIÓN

Se nos interesa, por parte de la directiva de "La Necesaria", hagamos constar de que el no presentarse el domingo Lisardo a jugar contra Gjn, de Mieres, obedeció a que este notable jugador tenía que acompañar la partida que con "La Cuatreada", de Gijón, estaba ya de antemano concertada.

De ello, dimos cuenta nosotros en las columnas de este periódico en el número del domingo, además de carta particular, lamentando que en Mieres no se hayan conocido los motivos de por qué Lisardo no se haya presentado a jugar en esa fecha.

Como decíamos también que esa partida se efectuará el próximo día 7, declinamos, no obstante, dichos los directivos—la parte que corresponde al jugador, pues es él quien por su cuenta lanzó el reto y que por consiguiente le corresponde decir la última palabra.

Entonces es cuando se podría decir que se "rajó".

### COLOMBOFILIA

#### REAL SOCIEDAD COLOMBOFILA FILA DE OVIEDO

En junta directiva celebrada el día 4, fué concedida la petición hecha por la Sociedad Benéfica de San Lázaro, para una suelta de palomas que se efectuará a la salida de la procesión, el domingo, día 7.

Por tal motivo, se pone en conocimiento de los señores socios de la Real Sociedad Colombófila, que dicho día, de dos a cuatro de la tarde, se efectuará la entrega de las palomas en el local, Jovellanos, 46, al lado del Hotel Colinguesa.

Por las condiciones del sitio de suelta y aunque a poca distancia, este espectáculo, aparte de la vistosidad, servirá de entrenamiento para los pichones del año.

Rogamos a todos los colombófilos hagan entrega del mayor número posible de palomas.—La Directiva.

## Los días 18 y 19 Asamblea Diocesana de Acción Católica

Están fijadas ya definitivamente las fechas 18 y 19 del actual para la celebración de la Asamblea general Diocesana de Acción Católica. En breve se dará al público el programa completo de la misma.

El poriente encargado al efecto, tiene ya en su poder las respuestas al amplio cuestionario, que se envió a su debido tiempo a todas las Juntas parroquiales. Creemos que habrá de ser este el tema más práctico de la Asamblea, porque reflejará exactamente el estado actual de la Iglesia en la Diócesis.

Muchas Juntas parroquiales tienen anunciado ya su propósito de mandar representaciones a la Asamblea, y la Directiva abriga la esperanza de que no quedará parroquia de la Diócesis, que no envíe su representación. Con esto solamente se asegura el éxito de la Asamblea.

El sabio agustino, P. Félix García, de la Residencia de Madrid, dará una o dos conferencias sobre San Agustín, los días de la Asamblea, como homenaje al gran doctor de la Iglesia en el XV centenario de su muerte.

## Sección Bursátil

Bolsa de Madrid (Facilitada por el Banco Asturiano) Día 5 de Septiembre 1930.

Valores del Estado	HOY Ptas.
Deuda perpetua 4 por 100 Interior 1919.	72,15
Id. Id. Exterior 4 por 100 1924	82,75
d. Amortizable 4 por 100 Emisión 1908.	—
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1920.	92,20
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1928.	87,50
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1928.	101,00
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1.º Enero 1927.	100,65
Id. Id. 5 por 100 Emisión 15 Febrero 1927.	84,00
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1929	101,00
Id. Id. 3 por 100 Emisión 1928	70,50
Id. Id. 4 por 100 Emisión 1928	89,25
Id. Id. 4,50 por 100 Emisión 1928	90,75
Id. Ferrovial Amortizable del Estado 5 por 100	99,50
Id. Id. Id. 4,40 por 100	90,00
Bonos oro 6 por 100	—

Valores con garantía del Estado	
Compañía Trasatlántica	—
Obligaciones 5,50 por 100 Emisión 18 de Mayo 1925	—
d. Id. Emisión 15 Noviembre 1925	91,75
Id. Especiales 6 por 100 Emisión 1.º Mayo 1926	90,75

Acciones	
Banco España	—
Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera	105,00
Compañía Arrendataria de Fósforos	—
Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos	130,00
Compañía Arrendataria de Tabacos	22,50
F. C. Norte de España	557,00
F. C. Madrid-Zaragoza y Alicante	—
Acciones Ordinarias Sociedad Gral. Azucarera de España	72,25
C. d. l. Beneficencias	1,060
Unión Española de Explosivos	—

Obligaciones	
Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera	—
Obligaciones 4 por 100 no estampilladas. Sociedad General Azucarera de España	—
Obligaciones 4 por 100 Estampilladas. Id. Id.	79,00
Bonos Tesorería 6 por 100 Idem Idem	—
d. Id. Interés preferente hasta el 6 por 100. Id. Id.	—

Otros valores	
Cédulas 6 p. r. 100 Banco III, 0.º	109,00
d. Id. de España	97,50
Id. 5 por 100 Id. Id. Id.	93,00
Id. 4 por 100 Id. Id. Id.	—
Id. Banco de Credit Local 6 por 100	99,25
d. Id. Id. 5,50 por 100	91,75
d. Id. Id. 6 por 100	85,25

Cotizaciones de moneda extranjera	
Francos franceses	—
Libras esterlinas	48,09
Francos suizos	—
Liras	9,46
D-lars	—
Francos belgas	—
Marcos	—

## Bolsa de Bilbao

Día 5 de Septiembre de 1930

Acciones-Banco de Bilbao	2.175
Id. de Vizcaya	1.920
Id. Asturiano de Industria y Comercio	—
C.ª de Navegación Vasco Asturiana	—
Unión Española de Explosivos	1.065
Oblig. 1.ª Hipoteca 5 l.º Ferrocarril Vasco Asturiano	—
2.ª Id. Id. Id. Id.	—



LA NIÑA

## Lolina Estébanez Aramburu

Falleció en Oviedo el día 5 de Septiembre de 1930 a las seis de la tarde, a los diez años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Sus padres don Victor Estébanez García y doña Celia Aramburu Alonso; hermanos Ismael, Amalia y Felisa; abuela doña Ignacia García, tios primos y demás familia.

Ruegan a sus amistades la encomienden a Dios en sus oraciones y se dignen asistir a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy sábado, a las seis de la tarde, desde la casa mortuoria Covadonga, 35 al cementerio del Salvador por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

## INFORMACION DE GIJON

### Un vecino de Carreño es agredido a puñaladas por un desconocido

#### LAS PETICIONES DE LOS TABLAJEROS

El alcalde, conversando ayer con los periodistas, les manifestó que había leído en los diarios locales un escrito de los tablajeros, señalando ciertas deficiencias que se observan en los servicios del Maceo, por insuficiencia de personal y otras cuestiones, añadiendo el Sr. Vereytera que idénticas indicaciones ya se las habían hecho a él y que había dispuesto se estudiase el asunto y se le facilitara informe para corregir todo lo que fuera susceptible de ello.

Terminó diciéndonos que se reunirá con la Comisión de Mercados para buscar una solución definitiva a esta cuestión.

#### EL ALUMBRADO DE UNA VIA IMPORTANTE

En la próxima reunión de la Comisión Permanente se presentará una proposición para que el Ayuntamiento, de acuerdo con la Junta de Obras del Puerto, proceda a establecer un adecuado alumbrado público en la Carretera Gijón-Musel.

#### PRUEBAS DE RIEGO ASFALTICO

El alcalde nos manifestó que había adquirido una partida de emulsión asfáltica para realizar pruebas en varias calles con obreros de plantilla.

#### AGREDIDO A PUÑALADAS

A las dos y media de la madrugada de ayer se curó en la Casa de Socorro el vecino de Premdes (Carreño), Manuel Menéndez, de 29 años, a quien se le apreciaron: una herida incisa en la región frontal; otra en la temporal izquierda, otra en la superciliar del mismo lado y otra en el dedo índice izquierdo, siendo calificadas de menos graves.

Manifestó que cuando se dirigía a su domicilio fué atacado inopinadamente por tres desconocidos, que le apuñalaron, dándose luego a la fuga.

#### HURTO DE AVES

Solledad Menéndez, vecina de la calle de Ezcúrdia (patio), denunció ayer que de su domicilio le habían sustraído 15 pollos, que valora en 75 u 80 pesetas, ignorando quién

haya podido ser el autor o autores del hecho.

Se practican pesquisas por la policía para descubrirlos.

#### SECCION MARITIMA

Entradas  
Asunción, mineral, Bilbao.  
Diciembre, adoquina, Bermeo.  
Ortunde-Mendi, vacío, Sagunto.  
Adelas, pinos, Betanzos.  
Mont Senny, vacío, Pasajes.

#### Salidas

Pepín Suárez, general, Luanca.  
Amada, idem, Saint Nazaire.  
Rosario, carbón, Bilbao.  
Duone, idem, idem.  
Zurriola, idem, Motril.  
Wagrien, vacío, Saint Nazaire.  
Amada, idem, Santander.

#### Viajero distinguido

### Llegada del Sub-director de Carabineros

Llegó ayer a Oviedo, con su distinguida esposa y se alojó en el Hotel Covadonga, el excelentísimo señor don Eladio Soler Pacheco, al que acompañan sus ayudantes los señores coronel don Angel Sánchez Alonso y don Angel Verdes Rodríguez y comandante don José Rodríguez Alonso.

Cumplimentaron en la estación al señor subdirector del Cuerpo de Carabineros, los jefes de la Comandancia de esta provincia señores Jiménez, Chorro Fons y Abella.

Damos cariñosas bienvenidas a estos ilustres viajeros, que vienen a Asturias a honrar a la Virgen de Covadonga, su celeste Patrona, en las solemnes fiestas del 8 de Septiembre.

#### Advertencia a los suscriptores

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

Este número ha sido visado por la censura



LA NIÑA

## Marujina Menéndez González

Subió al cielo, el día 5 de Septiembre de 1930 a los diez y seis meses de edad

D. O. M.

Sus desconsolados padres don Manuel Menéndez (empleando en las oficinas del Tranvía Central de Asturias) y doña María González; hermanos Manolito y Paquito; abuelos don Vicente Menéndez, don Aurelio González y doña Asunción Alvarez, tios, primos y demás familia.

Comunican a sus amistades tan sensible por vida y les ruegan asistan a la conducción de su cadáver acto que se verificará hoy sábado a las seis de la tarde, desde la casa de sus padres Placeta Santullán número 7, al cementerio de San Julián de los Prados, por cuyo acto les quedarán eternamente agradecidos.

Los duelos se despiden en el sitio de costumbre



Si sus anuncios no le rinden el beneficio natural consulte gratis a

## PUBLICITAS. S.A.

ORGANIZACION MODERNA DE PUBLICIDAD

Proporciona - Distribuye Crea - Redacta

Dibuja Administra Edita

OVIEDO

URIA, 68

APARTADO 99 - TELEFONO 2164



NOTAS DEL DIA

EL IMPUESTO DE UTILIDADES

Puesto que la situación de la Hacienda pública está cada vez más saneada, según las notas oficiales correspondientes, debe el Gobierno pensar si es hora de suprimir el impuesto de utilidades, especialmente el que pesa sobre las clases obreras.

El mísero jornal del obrero no debe tener categoría de utilidad. Es un medio imperioso de vida, que a veces no llega al mínimo de lo absolutamente imprescindible.

EL MONUMENTO A TARTIERE

Han quedado instaladas en el Paraninfo de la Universidad las maquetas que los concursantes, escultores y arquitectos, presentan para la erección de un monumento a don José Tartiere.

Se espera que pronto quedé designado el Jurado para que proceda al estudio y elección de la premiada con la adjudicación. Hay dos premios más, de 4.000 y 3.000 pesetas, para las que le sigan en mérito.

La Comisión manifestó desde el primer momento su determinación de no formar parte del Jurado. Quiere que éste se pronuncie con absoluta libertad e independencia, mirando únicamente al interés artístico de la obra y a la expresión de la idea que en el monumento debe concretarse.

Una vez que el Jurado haya hecho su elección, se abrirá al público la exposición de maquetas.

LOS RESTOS DEL OBISPO SR. BAZTAN

Hoy, a las diez y media, llegarán a Oviedo los restos del que fué durante muchos años Prelado de esta diócesis, Ilmo. Sr. D. Francisco Javier Baztán y Urtiza.

Muchas fueron las obras que tallada y santamente fué llevando a cabo en la diócesis este gran varón navarro, ejemplo de virtudes y de amor de caridad. Unas y otras han sido fervorosamente recordadas por el reverendo Prelado que nos rige, en su hermosa Carta extractada ayer en estas columnas.

Entre dichas obras, acaso aquella en que más hondamente se señaló su santidad, fué en la erección del hermoso templo de San Juan, fábrica en la que hay depositados tantos sacrificios, tantas limosnas, tantos suspiros y esperanzas, verdadero timbre de la piedad ovetense, joya proyectada con perdurancia de siglos.

Bajo su gran bóveda, cerca del altar mayor, descansarán las cenizas del Prelado ejemplar. Tal vez en su humildad no soñó jamás con tan preciado honor. Un paisano suyo, Monseñor Ilundain, tuvo la feliz idea de trasladar de los restos; el marqués de San Félix la quiso secundar con la largueza en el proverbial; Navarra accedió a desprenderse de las reliquias de su varón ilustre, y por gracia de este acuerdo, el templo de San Juan, el Real será el severo panteón del hombre que tanto lo amó y cuya mayor satisfacción de su vida fué el día en que lo bendijo y lo abrió al culto para la mayor gloria de Dios.

¡Que en su nueva sepultura descanse en paz sus restos mortales!

Una comida íntima

Varios asturianos distinguidos se reúnen en una finca del concejo de Villaviciosa

En la hermosa finca que en Castiello de Ambás (Villaviciosa), tiene la distinguida dama doña Lucía Miravalles, el hijo político de ésta, nuestro distinguido amigo don Ismael Figaredo, ha dado un banquete íntimo a varios amigos, que con tal motivo pasaron un día agradable en la magnífica mansión.

Con el anfitrión sentáronse a la mesa don Nicamor de las Alas Pumarín, señores Montoto, Victoreo, Muñiz Vigo, García Conde (don Emilio), Laspra, Concha, Linares (don Pio), Ovies, Mantilla, Cabasés, Sánchez (don Jaime), Laguardia, Carés, párroco de Ambás, mayordomo del Seminario de Valdediós y otras personas cuyos nombres no recordamos. Ocioso es decir que también figuraban entre los conmensales doña Lucía Miravalles y sus bellas y distinguidas hijas, las cuales hicieron los honores de la mesa, convirtiéndolo en una verdadera fiesta de espiritualidad.

Ya de sobremesa, fácil es comprender que tratándose de asturianos de pura cepa, hablábase de varios puntos que afectan a la vitalidad, riqueza y porvenir de la región, y quizá no haya sido ajeno a la conversación el tema político que inevitablemente traen las circunstancias en que la provincia se mueve.

De todos modos, nosotros no podemos decir más porque no sabemos más; pero si lo que sea suena, no tardaremos en oírlo.

A media tarde se dirigieron todos los circunstantes a la bella finca que en Niévares tiene don Carlos de la Concha, donde fueron obsequiados por el reputado doctor y su distinguida familia.

UN ANUNCIO en la Sección económica de «La Voz de Asturias» le ayudará a buscar lo que desea.

Por los obreros armeros

D. Melquiades Alvarez visita al Director de la Fábrica de la Vega

Ayer a medio día estuvo en la fábrica de armas de la Vega, visitando al director del establecimiento fabril, el ex-presidente del Congreso don Melquiades Alvarez.

A una visita que le hicieron los armeros a su regreso de Madrid, correspondió el ilustre hombre público con la suya al director de esta fábrica nacional, para interesarse por los problemas que están pendientes de resolución: la normalidad de los trabajos, el aumento de las jubilaciones, la admisión de los despedidos; estabilidad de los aprendices, etc., etc.

La entrevista fué muy extensa. Habló el señor Alvarez con el director de la fábrica poniendo un gran interés en enterarse de cuantos detalles podían serle de gran utilidad para seguir sus gestiones en favor de los trabajadores en Madrid cerca del Gobierno.

Nosotros, al enterarnos de la visita de don Melquiades Alvarez, acudimos a la Dirección para que nos informara el jefe superior del establecimiento industrial del resultado de la entrevista.

El director nos refiere que el señor Alvarez vino a interesarse por la mejora de los obreros, mostrando el mismo interés que todos tenemos porque de una vez se solucionen estas cuestiones.

Yo le expuse—agregó—los inconvenientes que están precisamente en la falta de consignación, pues sabido es que nosotros no podemos salirnos de las normas que nos están trazadas por la Superioridad.

Nosotros tenemos la impresión de que esta entrevista con el director de la fábrica quizá tenga una segunda parte en Madrid, que acaso sea la que fije nuevas normas en las labores de la fábrica de armas.

«La Voz de Asturias» publica siempre la mejor y más extensa información telefónica

MAÑANA ¡A LOS TOROS!

¡Carnicerito! ¡Contreras!

Y deberíamos decir, en justa razón, ¡Migueláñez! Porque son tres los novilleros contratados por la tan entusiasta Sociedad Unión Industrial y Mercantil Ovetense; y los tres merecen el más cumplido elogio de los aficionados por los méritos contraídos en las plazas españolas; pero la realidad es que, sin rangua de lo que para nosotros le es debido al torero castellano por sus recientes y bien conquistados triunfos, el aura popular, tan codiciada siempre de los que visten el traje de luces, envuelve las figuras de los dos mencionados en primer lugar: «Carnicerito» y Contreras, que al ser mejicanos y reunir tan excepcionales condiciones para la profesión prueban una vez más que en el país de Moctezuma, tan fecundo en otras manifestaciones, surgen las grandes figuras, competidoras, en noble lid, de las españolas. No hace falta recordarlas; pero lo cierto es que los aficionados del espúndido país pueden vanagloriarse de contar, con elementos muy destacados en la vida del torero, los cuales se vienen sucediendo de un modo periódico para que no se desvanezca la legítima gloria conquistada.

Tras ella caminan con paso firme tanto «Carnicerito» como Contreras, pues uno y otro pueden ofrecer notas personales bastante a crearse el más codiciado ambiente entre los españoles, disputándose las palmas de estos públicos, como si se diera la más justa correspondencia entre los de allá y los de aquí, al aplaudir los de allende a los naturales nuestros, si bien en estos últimos tiempos, y por circunstancias que no es el momento de analizar, han perdido en interés e importancia.

«Carnicerito», lo mismo que Contreras, pueden ufanarse de ser los predilectos de muchos públicos, sin duda de todos aquellos ante los cuales han actuado en la presente temporada, que ha sido la de su afortunada revelación. Entre esos públicos figura el de Asturias al haber actuado en la plaza del Bibio esos dos notables novilleros, tema de la actualidad taurina. No hablamos, pues, a los asturianos de gen-

- ¡Carnicerito! ¡Contreras! ¡Migueláñez! ¡A los toros!

PALITROQUES.

TODO EL MUNDO

lee los anuncios de «La Voz de Asturias» y por esto son los que dan el mejor rendimiento



El Excmo. Sr. D. Francisco Javier Baztán y Urtiza, Obispo dimisionario de Oviedo, cuya obra recuerdan todos los que fueron sus feligreses con gratitud, y cuyos restos mortales llegan a las diez de la mañana de hoy a Oviedo, por la estación del Norte, a donde acudirán el Cardenal Ilundain, autoridades locales, Prelado, Clero y numerosísimo público, que asistirá a los diversos actos preparados para más tarde con ocasión de tan justo y solemne traslado a la iglesia de San Juan el Real de esta ciudad.

SESION DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Fueron aprobados numerosos asuntos de trámite y se dió cuenta de una sentida carta que remite don Armando Palacio Valdés

Bajo la presidencia del señor Castañón comenzó ayer la sesión de la Permanente asistiendo los tenientes de Alcalde don Marcelino Fernández, don Mariano Martínez, don Eleuterio Díaz y don Manuel Cimadevilla.

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Inmediatamente se dió lectura a una carta del insigne novelista don Armando Palacio Valdés, que dá las gracias por la iniciativa de ofrecerle en placa grabada el título de hijo adoptivo con que le honró la Excm. Corporación municipal.

SOBRE UN CIERRE EN SAN CLAUDIO

A continuación se pasa a tratar de un expediente que fué dejado sobre la mesa hace dos semanas referente a un cierre que de su finca hizo el vecino Jesús González Campa.

Según los técnicos, el señor González Campa presenta una escritura de propiedad de la cual no se deduce que lo cerrado no sea del dominio público, pero que puede quedar abonando los metros que ocupe el cierre.

La Comisión de Policía Rural, en vista de este informe y de una visita ocular que hizo al lugar indicado, propone que el interesado haga el cierre solamente de los terrenos de su propiedad, derribando aquella parte que afecta al camino público.

La Permanente, después de algunas deliberaciones, aprueba el informe de la Comisión de Rural.

LA CALLE DE MARTINEZ MARINA

Se aprueba el acta de la reunión de propietarios de la calle de Martínez Marina, en la cual se acordó abonar el 33 por 100 del presupuesto de las obras de calzada, siendo de cuenta del Ayuntamiento la construcción de las aceras.

DE INSTRUCCION PUBLICA

Se acuerda, de conformidad con lo solicitado por los maestros de La Corredoria, equiparar éstos a los de la capital para los efectos de traslado de vivienda.

—Se aprueba la construcción de una escuela en Manzaneda, debiendo redactar las bases para la subasta y solicitar del Estado la subvención para esta clase de construcciones.

—Se nombra maestra con carácter interino de la nueva escuela de Colloto a la señorita Lourdes Muñiz Corzo, debiendo comenzar sus funciones el primero de Enero próximo.

LICENCIA

Se concede un mes de licencia al concejal señor Ojea.

PROGRAMA OFICIAL

Se aprueba la instancia que presenta don Amalio López, pidiendo se declare oficial el Programa de Festejos que ha de editar la Sociedad de San Mateo.

PADRON DE VECINOS

Se aprueba la relación que presenta la Secretaría incluyendo a varios vecinos en el Padrón de vecindad.

POLICIA URBANA

Se aprueban las instancias que presentan los vecinos don Manuel Cuartas para edificar en la Plaza de América; don Alfredo Figaredo en la calle de Pidal, y don Juan Semano en la de Fray Ceferinio.

POLICIA RURAL

También se aprueban las instancias que presentan doña María Palicio, don Ramón Fernández y don Rafael Villa, debiendo éste someterse a la línea que señala el sobrestante.

VOCAL DE LA ASOCIACION DE CARIDAD

Se designa para sustituir a don Francisco Rojo como vocal de la Asociación de Caridad representando al Ayuntamiento, a don Bonifacio Martín.

EN LA UNION MERCANTIL

Para representar al Ayuntamiento en la Unión Mercantil e Industrial Ovetense, se designa a don Mariano Martínez.

EL CONCURSO DE BOLOS

Al darse cuenta de una moción del concejal don Félix Díaz, sobre colocación de unas gradas para presenciar el concurso de bolos en el Campo de San Francisco, don Marcelino Fernández llama la atención de los concejales a fin de que se fijen en el daño que pueden sufrir las plantaciones del Par-

que con la aglomeración de público en torno a la bolera provisional que se instala.

También se habla por algunos concejales de que al celebrarse los conciertos de las bandas por la mañana, las voces que vengan de la bolera pueden causar molestias a los aficionados a la música.

En vista de estos razonamientos, se acuerda que una comisión, que forman don Marcelino Fernández, don Mariano Martínez y don Manuel Martínez Cimadevilla, sobre el terreno vean la manera de señalar un sitio donde pueda causar menos daño y menos molestias al público que gusta de otras distracciones.

LA CARRETERA DE OLLO-NIEGO

Se dá lectura a la moción que firman don Eugenio Quintana y don Félix Díaz, sobre obras de modificación de curvas y de acortar el trayecto a Olloniego, realizando el Ayuntamiento por su cuenta las mejoras de riego asfáltico, y cuya moción hemos publicado íntegra anteayer.

Por si fuese obligación del contratista que está realizando actualmente las obras en este trayecto el realizar esa mejora de riego asfáltico, se harán las gestiones para averiguarlo, en cuyo caso el Ayuntamiento está libre de esta obra.

No obstante, se toma en consideración la moción y se consulta al Interventor por si se puede disponer de 2.500 pesetas de la consignación de caminos y carreteras.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Martínez (don Mariano) solicita al señor Castañón transmita el ruego al Alcalde de que, en lo sucesivo, no se paguen las blusas y monos de los empleados del Almacén, para evitar el que se abuse, como se viene haciendo ahora de esta concesión del Ayuntamiento.

El señor Cimadevilla también interresa que no se despache ninguna instancia por la Permanente que no pase antes por la Comisión correspondiente para su informe.

El señor presidente promete poner en conocimiento del Alcalde estos ruegos.

Al mismo tiempo hace el señor Castañón la propuesta a la Permanente de que, designado el sitio donde ha de levantarse el monumento al señor Tartiere y siendo de urgencia el traslado del kiosco público de servicios higiénicos, proceda que los arquitectos presenten proyecto y presupuesto de los nuevos servicios subterráneos, acordándose que la Comisión de Policía Urbana, juntamente con el técnico, señalen el sitio de emplazamiento, para que a base de éste pueda ya hacerse el plano y presentarlo al Ayuntamiento para su aprobación.

Y no hubo más asuntos de que tratar.

Universidad de Oviedo El plazo para matricularse como alumno oficial

La matrícula ordinaria de enseñanza oficial para el referido curso en las Facultades de Derecho y Ciencias, estará abierta en la Secretaría general de esta Universidad desde el 15 al 30 (ambos inclusive) del actual mes de Septiembre, todos los días laborables, de diez a trece, excepto el día 30 en que funcionarán las oficinas hasta las doce de la noche.

Conforme a la Real orden de 22 de Agosto último, no se concederá prórroga de dicha matrícula ordinaria.

El importe de los derechos de ésta, así como los de la extraordinaria, (que serán dobles y podrá efectuarse durante el mes de Octubre) lo mismo que la cuantía de las cuotas por clases prácticas figuran en el anuncio oficial fijado en el sitio de costumbre, y en los que se publicarán en los «Boletines Oficiales» de Oviedo y León.

Los alumnos, tanto del plan antiguo como del moderno, que no se hallen en posesión de la cartera de identidad escolar deberán proveer a ésta en la Secretaría general para poder formalizar sus matriculas.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.